

der Kreuzzüge, der „fränkischen“ Staaten und ihrer Organisation werden ausführlicher behandelt. Der 2. Band reicht vom Beginn der Mamelukenherrschaft bis in die Neuzeit. Lesenswert ist die kurze Zusammenfassung der Geschichte des Weltkrieges in Syrien, bei deren Darstellung sich der Verfasser trotz aller begreiflichen Sympathien für Frankreich einer gewissen Objektivität zu befleißigen sucht, indem er sich hauptsächlich auf die Veröffentlichungen Liman von Sanders und Kress v. Kressenstein stützt. — Ein Literaturverzeichnis ist beigegeben, die wichtigsten Quellen werden in Fußnoten vermerkt. Karten und Pläne, die man vermißt, sollen nach den Angaben der Einleitung in Vorbereitung sein.

Wer in knapper und, wie ich glaube, zuverlässiger Zusammenfassung sich über die noch nie in ganzem Zusammenhange dargestellten Geschichte Syriens unterrichten will, wird mit Nutzen zu diesem Buche greifen.

A. RÜCKER.

D) LITERATURBERICHT.

Mit grundsätzlicher Beschränkung auf den außereuropäischen christlichen Orient unter Beihülfe von P. W. Inglisian in Wien

bearbeitet vom Haupt Herausgeber.

AB. = Analecta Bollandiana. — Abhdl. PAW. = Abhandlungen der Preußischen Akademie der Wissenschaften. — Aeg. = Aegyptus. — AJSL. = American Journal of Semitic Languages. — ASAE. = Annales du Service des Antiquités d'Égypte. — Bazm. = Bazmaveb. — BJRL. = Bulletin of John Rylands Library, Manchester. — BM. = The Burlington Magazine. — BNgJb. = Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher. — BZ. = Byzantinische Zeitschrift. — CC. = La Civiltà Catholica. — CSCO. = Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium. — EO. = Échos d'Orient. — Ét. = Études publiées par les PP. de la Compagnie de Jésus. — Festschr. P. Clemen = Festschrift zum sechzigsten Geburtstag von Paul Clemen. 31. Oktober 1926. Düsseldorf 1926. — HA. = Handes Amsorya. — Hair A. = Hairenik Amsatert. — HTR. = Harvard theological review. — JA. = Journal Asiatique. — JAOS. = Journal of the American Oriental Society. — JbLw. = Jahrbuch für Liturgiewissenschaft. — JEA. = Journal of Egyptian Archaeology. — JRAS. = Journal of the Royal Asiatic Society. — JSOR. = Journal of the Society of Oriental Research. — JTSt. = The Journal of theological studies. — LM. = Le Muséon. — M. = al-Machriq. — Misc. Fr. Ehrle. = Miscellanea Francesco Ehrle (Studie testi. 37-41). Rom. 1924. — MUB = Mélanges de l'Université de Beyrouth. — MGWJ. = Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judentums. — NS. = Νέα Σύνων. — OLz. = Orientalistische Literaturzeitung. — PO. = Patrologia Orientalis. — RAL. = Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei. — RB. = Revue Biblique. — REA. = Revue des Études Arméniennes. — REJ. = Revue des études Juives. — RHE. = Revue d'histoire ecclésiastique. — RKw. = Repertorium für Kunstwissenschaft. — ROC. = Revue de l'Orient Chrétien. — RSR. = Recherches des sciences religieuses. — RStO. = Rivista degli studi orientali. — SbBAW. = Sitzungsberichte der

Bayrischen Akademie der Wissenschaften. — SbPAW. = Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften. — Syr. = Syria. — TG. = Theologie und Glaube. — TuU. = Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur. — WZKM = Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlands. — ZÄgSAk = Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde. — ZDPV. = Zeitschrift des Deutschen Palästinavereins. — ZKg. = Zeitschrift für Kirchengeschichte. — ZKT. = Zeitschrift für katholische Theologie. — ZNtW. = Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft. — ZS. = Zeitschrift für Semitistik.

Römische Zahlen bezeichnen die Bände, vor denselben stehende arabische die Serien von Zeitschriften. — Der OC. steht in einem Tauschverhältnis mit folgenden Zeitschriften: BNgJb., BZ., EO., M., MUB., OLz., RB., RHE., RStO., ZDPV., ZNtW., ZS. Aus anderen, namentlich aus weniger verbreiteten und aus solchen Zeitschriften, die nur ausnahmsweise jenes Gebiet berühren, wird Zusendung von Separatabzügen an die Adresse des Hauptherausgebers in Bonn, Rheinweg 111, dringend erwünscht. Auf solchen wolle der Titel der betreffenden Zeitschrift, sowie die Band-, Jahres- und Seitenzahl jeweils gütigst vermerkt sein.

Autorenverzeichnis zum Literaturbericht.

Die Zahlen verweisen auf die Durchnummerierung der Anmerkungen.

- | | | |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abel, F.-M. 45, 411, 417,
424, 455, 458. | Bergsträsser, G. 296, 313. | Cerulli, E. 55, 341. |
| Achelis, H. 6. | Beyer, A. W. 425. | Chaine, M. 59, 108, 110, 201,
202, 280, 462. |
| Adjarian, H. 349, 350, 351,
352, 362. | Bihlmeyer, K. 117. | Chebli, A. 50 |
| Adonz, N. 370, 385, 392. | Bilabel, Fr. 276, 295. | Cheikho, L. 79, 80, 81, 101,
198, 299, 312. |
| Aghbalian, N. 353, 354. | Bissing, W. Freiherr v. 442. | Chibli, T. 142. |
| Alès, A. d' 90, 125. | Blake, R. P. 398, 399, 401,
403. | Clermont-Ganneau 214. |
| Allevi, L. 86. | Bludau, A. 196. | Cohen, M. M. 342. |
| Alt, A. 44, 456. | Brak, A. E. R. 289. | Conti-Rossini, C. 76, 77, 78,
203, 317, 318, 321, 328,
333, 334, 335, 343, 415,
427, 443. |
| <i>Anonymes</i> 57, 65, 429. | Brockelmann, C. 212. | Conybeare, F. C. 375, 376,
382. |
| Armalé, J. 95, 96, 97, 98,
99, 100, 306. | Brockhaus, H. 416. | Cook, S. A. 181. |
| Armiranachwili, C. H. 444. | Brounoff, N. 420. | Coppens, J. 22. |
| Atrpet 53. | Brooks, E. W. 242. | Couway, M. 446. |
| Avldabekian, Th. 171, 372. | Brossé, L. 440. | Crum, W. E. 225, 260, 279,
287, 290. |
| Babgen 371. | Buckle, D. P. 267, 281. | |
| Bakhuizen van den Brink,
J. N. 453. | Budge, E. A. W. 331, 332. | Dalton , O. M. 36. |
| Bang, W. 183, 184. | Bultmann, R. 187. | Dashian, J. 358. |
| Bartelet, J. V. 8. | Büonaiuti, E. 91. | Daunoy, F. 133. |
| Basmadjan, K. J. 466. | Burckhardt, J. 3. | David, J. 278. |
| Batiffol, P. 129, 136, 137. | Burkitt, F. C. 180, 219, 226,
231, 235, 274, 275. | Dayan, P. L. 368. |
| Baumstark, A. 38, 199. | Burn, A. E. 122. | Delehaye, H. 140. |
| Baynes, N. H. 2, 61. | Burnester, O. 263. | Dévaud, E. 263. |
| Béguin, H. 236. | Cantillon , U. 213. | |
| Bell, H. J. 88, 287, 288, 290. | Carr, W. F. 239. | |
| | Casey, R. P. 150. | |
| | Celi, G. 445. | |

- Devillard, S. 127.
 Devresse, R. 229.
 Dickmann, H. 190.
 Diehl, Ch. 35, 439, 447.
 Diekamp, F. 166.
 Dix, G. H. 323.
 Djanachia, S. 404.
 Dmiand, M. S. 449.
 Dölger, Fr. 1.
 Domenici, C. 120.
 Dörfler, S. 185.
 Draguet, R. 160, 232.
 Driver, G. R. 230.
 Duchesne, L. 13, 14.
 Duensing, H. 324.
- Eadie, J. L.** 319.
 Eberharter, A. 218.
 Eitan, J. 316.
 Émereau, C. 25.
 Engelbach, R. 264, 285,
 291, 292.
 Ernst, J. 151.
 Euringer, S. 113, 329, 337.
- Faggiotto, A.** 164.
 Faye, E. De 17.
 Finidiklian, G. 373.
 Finkelstein, L. 322.
 Fuchs, H. 241.
 Furlani, G. 215, 234, 245,
 246, 247, 248, 252.
- G. W.** 197, 207, 208.
 Gabrieli, G. 217.
 Gavin, Fr. 227.
 Gercke, A. 28.
 Ghaleb, P. 102.
 Ghanem, A. 49.
 Girard, S. P. 283.
 Goguel, M. 326.
 Göller, E. 118.
 Gordeeff, D. 430.
 Götze, A. 224.
 Goussen, H. 251.
 Graf, G. 112, 305, 307, 408.
 Graham, W. C. 238.
 Grandsire, A. 155.
 Grazioli, A. 121.
 Grébaud, S. 327, 330.
 Großmann, H. 43, 173.
- Griffith, F. St. 434.
 Grumel, V. 128, 159.
 Guerrier, L. 327.
 Gurian, Ch. S. 170.
 Gurlit, C. 418.
 Guschakian, Th. 363, 389.
- Haase, F.** 12.
 Haefeli, L. 47.
 Harden, J. M. 320.
 Harnack, A. v. 132, 163.
 Harris, J. R. 222.
 Haslack, F. H. 421.
 Hatzouni, W. 74, 114, 192,
 205, 359.
 Hebbelynck, A. 259.
 Heffening, W. 410.
 Heinemann, L. 144.
 Hendrix, P. 162.
 Hennecke, E. 31.
 Hergenröther, J. 5.
 Hermann, Th. 93.
 Hertling, L. 30.
 Hirnsfeld, H. 344.
 Hodgson, L. 158, 230.
 Holl, K. 89.
 Homber, M. 56.
 Honigmann, E. 191.
 Horner, G. 268, 272.
 Howhanissian, L. 209.
- Jackson, A. V. W.** 177, 178.
 Jackson, F. J. F. 9.
 Janin, R. 82, 83.
 James, M. R. 32.
 Jenkins, Cl. 13.
 Jennings, W. 213.
 Jeremias, Joach. 211.
 Jernstedt, P. 294.
 Jerphanion, G. de 437, 451.
 Jewell, H. H. 421.
 Jugie, M. 19, 130, 157, 161.
 Jülicher, Ad. 60, 106, 109.
 Jungmann, J. A. 24, 195.
 Junker, H. 465.
 Junker, M. 360.
- Kammerer, A.** 63.
 Karapiperis, M. 405.
 Kauchtschischwili, S. 406,
 407.
 Kekelidze, C. 400, 402.
- Kennedy, J. 145.
 Kirsch, J. P. 5.
 Kleinschmidt, B. 33.
 Klitschian, A. 394.
 Knopping, J. B. 84.
 Kogian, S. 66, 67, 68, 69,
 70, 115, 428.
 Kossian, J. 54.
 Kratschkowsky, Ign. 298.
 Kulemann, A. 154.
- Lagarde, P. de** 228.
 Lagrange, M. J. 254.
 Landauer, G. 41.
 Lebon, J. 152, 233.
 Lebreton, J. 148.
 Lefebvre, G. 461.
 Lefort, L. Th. 284.
 Leipoldt, J. 143.
 Leisegang, H. 16.
 Lenz, J. 156.
 Lenz, W. 182.
 Lidzbarski, M. 186.
 Lietzmann, H. 20, 28, 131.
 Littmann, E. 253, 338, 339,
 340.
 Longhurst, M. H. 448.
 Loofs, F. 165.
 Luke, H. Ch. 40.
- Macler, F.** 364.
 Manandian, A. 369.
 Manandian, H. 71, 72.
 Mariès, L. 384.
 Marriott, G. L. 169.
 Martirossian, A. 345.
 Maurice, J. 4.
 Max, Herzog zu Sachsen,
 387.
 Maycock, A. L. 123.
 Médawwar, J. 103.
 Meiers, M. de 92.
 Meillet, A. 346, 347, 348,
 383, 386.
 Melikian, A. 396.
 Meliopoulos, J. P. 51.
 Merk, A. 265, 361, 374, 379,
 380, 381.
 Milne, H. J. M. 204.
 Milne, J. G. 62.
 Minassian, M. 52, 193.
 Mingana, A. 237.

- Mittwoch, E. 315.
 Mlaker, K. 310.
 Moberg, A. 244.
 Monneret de Villard, U. 413, 426, 441.
 Moreau, F. J. 21.
 Morey, C. R. 438.
 Mouterde, R. 48, 459, 460.
 Müller, K. 15, 304.
 Munier, H. 261, 282, 463, 464.
 Muyldermans, J. 206.
 Néandre de Byzance, N. 356, 357.
 Neuß, W. 34, 450.
 Niederberger, L. 153.
 Norden, E. 28.
 O'Leary, De Lacy 286.
 Orfali, G. 423.
 Oskian, J. 365, 388, 390, 391, 395.
 Paitschikian, E. 355.
 Pangerl, F. 119.
 Papadopoulos, J. 409, 436.
 Pauley, W. C. De 149.
 Peeters, P. 87, 200, 308, 309, 403.
 Pelliot, P. 58.
 Peradze, G. 141.
 Peterson, E. 23, 189.
 Plooij, D. 220, 221.
 Porcher, E. 111.
 Power, E. 229.
 Preisedanz, C. 194.
 Pullan, L. 10, 11.
 Quentin, H. 14.
 Rahmani, E. 229.
 Ramsay, M. W. 454.
 Ranke, H. 414.
 Raven, Ch. E. 168.
 Reitzenstein, R. 188.
 Ricciotti, G. 216.
 Robertson, A. 124.
 Rohde, J. F. 300.
 Rolland, E. 105.
 Roman, A. 336.
 Rücker, Ad. 240.
 Salaville, S. 39.
 Savignac, R. 457.
 Saygh, S. 104.
 Sbath, P. 26, 27.
 Schäder, H. H. 188, 250.
 Scheftelowitz, I. 174, 175, 176.
 Schleifer, J. 249.
 Schmidt, C. 269, 270, 271, 273, 277.
 Schneider, Th. 325.
 Schultheß, F. 253.
 Schultze, V. 419.
 Schwartz, Ed. 134, 135, 138.
 Seth, M. 116.
 Simon, J. 243.
 Sköld, H. 73.
 Soden, H. v. 167.
 Spiegelberg, W. 257, 258.
 Sprengling 314.
 Steuernagel, C. 42.
 Stuhlfauth, G. 452.
 Swete, H. B. 7.
 Sybel, L. v. 37.
 Tawtel, F. 46.
 Themeles, T. P. 139, 422.
 Thompson, H. 266, 288.
 Till, W. 255.
 Tisserant, E. 107, 229, 297.
 Tonneau, R. 412.
 Torcomian, W. 210, 366, 367.
 Torossian, J. 378.
 Tournebize, F. 64, 75.
 Troje, L. 179.
 Tschubanischwili, G. 431, 432, 433.
 Vaccari, A. 147, 301, 302, 303.
 Vardanian, A. 377.
 Villada, Z. G. 126.
 Villecourt, L. 311.
 Vincent, H. 417.
 Vosté, J. M. 94.
 Vuippens, H. de 18.
 Waldschmidt, E. 182.
 Weigl, Ed. 146.
 Weinel, H. 29.
 Wesendonk, O. H. v. 172.
 Wessely, K. 293.
 Wieckworth, C. 223.
 Wiet, G. 107.
 Windisch, H. 85.
 Worrell, W. 262.
 Wulff, O. 435.
 Zanolli, A. 393.
 Zwaan, J. de 397.
 Zyhlarz, E. 256.

I. Allgemeines.

(Auf mehrere Gebiete sich erstreckende oder auch den europäischen christlichen Orient bzw. griechisches Schrifttum betreffende Publikationen)

a: GESCHICHTE UND REALIEN: *a) Geschichte:* Ein Quellenwerk von hervorragender Bedeutung hat an den von Fr. Dölger bearbeiteten „Regesten der Kaiserurkunden des oströmischen Reiches von 565–1453“ zu erscheinen begonnen.¹ An weitere Kreise wendet sich ein näherer Besprechung vorbehaltenes Büchlein von N. H. Baynes über „The

¹ „1. Teil: Regesten von 565–1025“. München 1924 (XXX. 103).

byzantine empire“.² Neben eine 4. Auflage von J. Burckhardts Buch über „Die Zeit Konstantins des Großen“³ tritt, dem gleichen Gegenstande gewidmet, ein solches von J. Maurice: „Constantin-le-Grand. L'origine de la civilisation chrétienne“.⁴ Auf dem Gebiete der Kirchengeschichte, dessen Grenzen hier bereits betreten werden, ist zunächst die 6. Auflage von J. Hergenröthers „Handbuch der allgemeinen Kirchengeschichte“, neubearbeitet von J. P. Kirsch namhaft zu machen.⁵ Eine Reihe weiterer Erscheinungen ist speziell der Geschichte des Frühchristentums gewidmet, so neben der 2. Auflage von H. Achelis „Das Christentum in den drei ersten Jahrhunderten“⁶ eine solche auch von H. B. Swetes „Essays on the early history of the Church and the ministry“⁷, einer Neuauflage der „Early Church History“ von J. V. Bartolet, „A Sketch of its first four centuries“ enthaltend⁸, die „Studies in the life of the early Church“ von F. J. F. Jackson⁹ und eine 5. vermehrte Auflage von L. Pullan, „The Church of the fathers. Being an outline of the history of the Church from A. D. 98 to A. D. 461“.¹⁰ Einen fesselnden Gegenstand behandelt mit ausführlichster Gründlichkeit desselben Verfassers „The early Church and the world. A history of the christian attitude to pagan society and the State down to the time of Constantius“.¹¹ Eine eigenartige „Altchristliche Kirchengeschichte nach orientalischen Quellen“ hat F. Haase¹² geliefert, indem er mit Bienenfleiß die aus syrischen, armenischen, koptischen, arabischen und äthiopischen Quellen sich ergebenden Überlieferungen über Missionstätigkeit der Herrenjünger, Ausbreitung des Christentums, dessen Verhältnis zum römischen Staate, Bischofslisten, Mönchtum, Konzile und Häresien zusammenstellte. Von L. Duchesne, „The early history of the christian Church from its foundation to the end of the fifth century. English translation by“ Cl. Jenkins liegt der 3. Band „The fifth century“ vor.¹³ „L'Eglise au VI^e siècle“ betitelt sich eine von H. Quentin zu Ende geführte, durch Duchesne unvollendet hinterlassene letzte Gabe, in welcher dessen Einzelarbeiten zu den monotheletischen Wirren, dem Dreikapitelstreit, den kirchlichen Dingen von Illyricum zu einer einheitlichen Darstellung verschmolzen sind.¹⁴ „Kleine Beiträge zur alten Kirchengeschichte“ von K. Müller sind hier wegen der Nrn. 8—11¹⁵ zu nennen, die sich auf die

² „Home university library of modern knowledge“ 118. London 1926 (256 S.)

³ Leipzig 1924 (X, 493). ⁴ Paris 1924 (XI, 306). ⁵ 4 Bände. Freiburg i. B. 1924 (XVI, 811; XIII, 815; XIII, 884; X, 813). ⁶ Leipzig 1928 (XVI, 343) ⁷ London 1921 (XXXVI, 446). ⁸ London 1925 (256). ⁹ London 1924 (263). ¹⁰ London 1925 (468). ¹¹ London 1925 (468). ¹² Leipzig 1925 (XVI, 420).

¹³ New-York 1924 (XIV, 565). ¹⁴ Paris 1925 (VIII, 618). ¹⁵ ZNW. XXIII 234/47; XXIV 278/85.

antiochenische Synode im J. 252, die Stellung des Dionysios von Alexandria zum Ketzertaufstreit und dessen Kampf mit den libyschen Sabellianern, sowie auf Konstantins d. Gr. Katechumenat beziehen, das niemals die Stellung der ἀκροώμενοι des Ostens bezeichnet habe.

β) *Lehre*: Neben H. Leisegangs Buch über „Die Gnosis“¹⁶ steht eine 2^e édition augmentée von E. De Faye, „Gnostiques et Gnosticisme. Étude critique des documents du gnosticisme chrétien au II^e et III^e siècles“¹⁷, wo einer eng an die Quellen sich anschließenden Darstellung der einzelnen Systeme eine Untersuchung über den geschichtlichen Wert der ersteren vorangeht. „Le Paradis Terrestre au troisième ciel“ behandelt ein „Exposé historique d'une conception chrétienne des premiers siècles“ von Ild. de Vuippens¹⁸, das bei fleißiger Aufsammlung der patristischen Zeugnisse auch die nichtgriechische Literatur des Ostens sorgfältig berücksichtigt und noch eine genauere Besprechung finden soll. Gediegene Gründlichkeit eignet nicht minder den Untersuchungen M. Jugies über „La mort et l'Assomption de la Sainte Vierge dans la tradition des cinq premiers siècles“¹⁹, doch halten sich dieselben nicht völlig von dem Fehler frei, aus einzelnen Aussagen mitunter zuviel herausholen zu wollen.

γ) *Liturgie*: Eine in höchstem Grade beachtenswerte Erscheinung ist H. Lietzmans jüngstes Buch „Messe und Herrenmahl. Eine Studie zur Geschichte der Liturgie“²⁰, wo mit souveräner Beherrschung östliches und westliches Material zum Versuche einer Entwicklungsgeschichte der eucharistischen Liturgie verwertet wird. Mehr auf dem Boden einfacher Darbietung des gesicherten unmittelbar Tatsächlichen sich haltend, haben unter besonderer Berücksichtigung des byzantinischen Ritus „Les Liturgies eucharistiques“ die ausgezeichneten „Notes sur leur origine et leur développement“ von F. J. Moreau behandelt.²¹ „L'imposition des mains et les rites connexes dans le Nouveau Testament et dans l'église ancienne“ sind Gegenstand einer wiederum noch näher zu besprechenden „Etude de théologie positive“ von J. Coppens²², die höchst aufschlußreich für die Geschichte der Riten der Ordination, Firmung und Büsserreconciliation, naturgemäß auf Kirchenordnungen und Liturgie auch des nichtgriechischen Ostens in umfassendem Maß einzugehen hat. Einer Besprechung vorbehalten bleiben ferner „ΕΙΣ ΘΕΟΣ“ betitelte „Epigraphische, formgeschichtliche und religionsgeschichtliche Untersuchungen“ von E. Peterson²³, die an eine ungemein sorgfältige Aufsammlung, Sichtung und Bewertung des epigraphischen

¹⁶ Leipzig 1924 (VII, 404). ¹⁷ Paris 1925 (II, 547). ¹⁸ Paris-Fribourg (S.) 1925 (160). ¹⁹ EO. XXV 5/20; 129/43; 281/307. ²⁰ Bonn 1926 (XII, 263).
²¹ Brüssel-Paris 1924 (248). ²² Paris 1925 (XXI, 439). ²³ „Forschungen zur Religion u. Literatur d. A. u. N. Testaments. Neue Folge 24“. Gießen 1926 (XVIII, 346).

Materials für jene Formel Forschungen anschließen, in deren Mittelpunkt beherrschend der Begriff der Akklamation und ihre nicht zuletzt liturgische Bedeutung stehen, wobei an nichtgriechischem Schrifttum des Ostens beispielsweise die syrische Übersetzung der Akten des Ephesinums vom J. 449 und Dichtungen Aϕrems beigezogen werden. Für J. A. Jungmanns umsichtige Arbeit über „Die Stellung Christi im liturgischen Gebet“²⁴ muß auf eine spätere eingehende Anzeige verwiesen werden. Die von Joseph dem Studiten bis Timokles reichenden weiteren Fortsetzungen von C. Éméréaus „Hymnographi byzantini“²⁵ sind auch in dem neuen beschränkten Rahmen dieses Berichtes erwähnenswert, da man sich dieses alphabetischen Repertoires beispielsweise auch bei einer dringend wünschenswerten Beschäftigung mit der syrisch-melchitischen Überlieferung byzantinischer Kirchenpoësie nutzbringend bedienen wird.

b: LITERATUR: α) *Hss.-Kunde:* Von seiner Sammlung von „1500 manuscrits scientifiques et littéraires, très anciens en Arabe et en Syriaque“ hat P. Sbath²⁶ mit einer Auswahl von 31 Nrn. näher bekannt gemacht, unter denen sich an Christlichem ein sonst nie erwähntes arabisches Werk Bar ʿEḫrājās über die Seele, ein arabisch-syrisches melchitisches Typikon des 11. Jhs., der arabische Text eines nach seinen Angaben nicht mit Sicherheit zu identifizierenden ps.-apostolischen Rechtsbuches, eine wieder bisher unbekannte arabische Abhandlung des ʿAbdallāh b. al-Faḍl über die göttliche Vorsehung und eine Folge von vier teils anonymen, teils Aϕrem beigelegten syrischen Mēmṛē befinden. Daneben sind weitere Fortsetzungen auch von dem umfassenden Katalog jener „Manuscrits orientaux de la bibliothèque du R. P. Paul Sbath“²⁷ erschienen.

β) *Literaturgeschichte:* In der Neubearbeitung von A. Gerckes und E. Nordens „Einleitung in die Altertumswissenschaft“ hat H. Lietzmann in musterhafter Weise die „Christliche Literatur“ behandelt.²⁸ „Die spätere christliche Apokalyptik“ ist Gegenstand einer zunächst den weitschichtigen Stoff sichtenden und ordnenden Untersuchung von H. Weinel.²⁹ Ein Aufsatz über „Literarisches zu den apokryphen Apostelakten“ von L. Hertling³⁰ stellt deren kirchengeschichtlichen Quellenwert ins Licht.

γ) *Sammlungen von Texten:* E. Hennekes „Neutestamentliche Apokryphen. In Verbindung mit Fachgelehrten in deutscher Über-

²⁴ „Liturgiegesch. Forschungen“ 7/8. Münster i. W. 1925 (XVI, 256).
²⁵ EO. XXIII 275/85; 407/14; XXIV 163/79; XXV 177/84. ²⁶ Bulletin de l'Institut d'Égypte VIII 21/43. ²⁷ EO. XIII 339/58; XXIV 369/77; XXV 85/93, 212/26, 357/68. ²⁸ I. Band, 5. Heft. Berlin-Leipzig 1923 (36).
²⁹ „Εὐχαριστήριον. Studien zur Religion u. Literatur d. A. u. N. Testaments Herm. Gunkel zum 60. Geburtstag dargebracht“. Göttingen 1923, 141/73. ³⁰ ZKT. XLIX 219/43.

setzung und mit Einleitungen herausgegeben“ haben sich in einer 2. „völlig umgearbeiteten und vermehrten Auflage“³¹ zu einer Art monumentalen Textbuches zur Kunde des ältesten Christentums ausgewachsen. Grundsätzlich engere Grenzen wahrt das englische Seitenstück von M. R. James: „The apocryphal New Testament being the apocryphal Gospels, Acts, Epistles and Apocalypses with other narrations and fragments“³², bietet dafür aber im einzelnen auch wieder manches in dem deutschen Werke nicht oder doch nicht vollständig Aufgenommene.

c: DENKMÄLER: Von B. Kleinschmidts „Geschichte der christlichen Kunst“ hat eine Neuauflage³³ den dem Osten gewährten Raum noch mehrfach, so vor allem um eigene Kapitel über den orientalischen und russischen Kirchenbau des Mittelalters und die byzantinische und russische Malerei erheblich erweitert. Eine sich an weitere Kreise der Gebildeten wendende Publikation von W. Neuß über „Die Kunst der alten Christen“³⁴ ist gleich ausgezeichnet durch die geistvolle Eigenart des inhaltreichen, auf tiefer wissenschaftlicher Durcharbeitung des Stoffes ruhenden Textes, wie durch Umfang und glänzende Ausführung des geschickt ausgewählten Anschauungsmaterials. In zwei Bänden präsentiert sich in ihrer Art nicht weniger vorzüglich eine durch Berücksichtigung aller neueren Forschungen und Funde stark erweiterte Neuauflage von Ch. Diehls „Manuel d'art byzantin“.³⁵ Das Eingehen auch auf die Architektur, eine stärkere Beziehung Armeniens, Georgiens und der Donauländer und die nachdrückliche Betonung des eigentlich orientalischen Einschlages in der byzantinischen Kunst bedingen seinem früheren Werke über „Byzantine Art and Archaeology“ gegenüber die Eigenart eines in gewissem Sinne bewußt als Ergänzung desselben auftretenden Buches von O. M. Dalton: „East Christian Art. A Survey of the Monuments“.³⁶ „Zum Ursprung der christlichen Kunst“ hat sich L. v. Sybel erneut im Sinne seiner Anschauungen von christlicher Antike geäußert³⁷, wobei trotz aller Betonung einer führenden Bedeutung der Reichshauptstadt Rom natürlich auch der Osten zu berücksichtigen war. Das Verhältnis von „Bild und Lied des christlichen Ostens“ beleuchtet A. Baumstark³⁸ wesentlich im Hinblick auf die griechische Kirchendichtung. „L'iconographie des sept conciles oecuméniques“ wurde durch S. Salaville behandelt³⁹; neben der literarisch bezeugten ältesten Darstellung im Augusteum zu Kon-

³¹ Tübingen 1924 (XIII, 668).

³² Oxford 1924 (XXXII, 384).

³³ Pader-

born 1926 (XXVII, 637).

³⁴ Augsburg 1926 (155 u. 92 Tafeln).

³⁵ Paris

1925/26 (XV, 946).

³⁶ Oxford 1925 (XV, 396).

³⁷ Mitt. d. D. Archäol.

Instituts. Röm. Abt. XXXVIII/XXXIX 249/63.

³⁸ Festschr. P. Clemen 168/80.

³⁹ EO. XXV 144/76.

stantinopel, den Miniaturen griechischer Hss. und den Kirchen des Athos und von Tirnovo und Arbanasi in Bulgarien kommen dabei auch die Mosaiken der Geburtskirche zu Bethlehem in Betracht.

II. Geschichte und Realien.

a: ORTS- UND VÖLKERKUNDE: *α) Allgemeines:* Bei H. Ch. Luke, „Anatolica“⁴⁰ wird eine Sammlung meist schon einzeln in Zeitschriften veröffentlicht gewesener Essays über den Athos, Saloniki, Adrianopel und das alte Serail in Konstantinopel, Cypern, das Hl. Grab in Jerusalem, Petra und einige transkaukasische Städte geboten.

β) Palästina: Ein prachtvolles Bilderwerk von G. Landauer über „Palästina“⁴¹ läßt leider das Christliche stark zurücktreten; auch fehlt es nicht an einzelnen bedauerlichen Unrichtigkeiten im erläuternden Text wie in der Beschriftung des glänzenden Illustrationsmaterials. In breitester geographischer Darstellung wird unter Einbeziehung auch der Geschichte und Kultur des Gebietes durch C. Steuernagel „Der ‚Adschlûn‘“ behandelt⁴², wobei unter den Bevölkerungselementen an zweiter Stelle das christliche erscheint. Durch H. Greßmann wird⁴³ für „Rhinokrura“ auf Grund von Epiphanius Haer. 83,5 Naḥal als hebräischer Name erwiesen. „Bitolion und Bethlea“, ein auch unter der Namensform Βιτόλιον, Βιτόλη oder Βιττόλιος vom 5. bis 7. Jh. erscheinender Bischofsitz, der auf Grund der Madebakarte bei dem heutigen Heiligtum des ših zuweijt zu suchen ist, und die Geburtsstadt des Sozomenos im Gebiete von Gaza, werden durch A. Alt⁴⁴ reinlich geschieden, wobei die Geschichte des ersteren Ortes an der Hand einer ägyptischen Urkunde vom J. 217 v. Chr. bis ins 3. vorchristliche Jh. zurückverfolgt wird. Ein von F.-M. Abel⁴⁵ behandeltes Problem der palästinensischen Topographie der Kreuzfahrerzeit stellen „Les deux ‚Mahomerie‘ El-Bireh, El-Qoubeibeh“ dar. „Une excursion apostolique en Galilée“, die durch F. Tawtel⁴⁶ geschildert wurde, führte von Zaḥla über Damaskus, um Galiläa selbst bei Tiberias zu erreichen.

γ) Syrien: L. Haefelis ebenso glänzend illustriertes als inhaltlich fesselndes Reisewerk „Syrien und sein Libanon“⁴⁷ wird näher besprochen werden. Skizzen in arabischer Sprache von R. Mouterde⁴⁸,

⁴⁰ London 1924 (XII, 205). ⁴¹ „300 Bilder. Einleitung“ von Sven Hedin „Mit ausführlichem beschreibendem Text“. München 1925 (XII, 244). ⁴² ZDPV. XLVII 191/240; XLVIII 1/144. 201/393; XLIX 1/167. ⁴³ Ebenda XLVII 244 f.
⁴⁴ Ebenda XLIX 236/42. ⁴⁵ RB. XXXV 272/83. ⁴⁶ M. XXII 810/8. 875/90. 954/65; XXIII 930/44 (arab.). ⁴⁷ Luzern-Leipzig 1926 (XVI, 362).
⁴⁸ M. XXIII 733/41.

A. Ghanem⁴⁹ und A. Chebli⁵⁰ haben eine Reise „Vers le Grand Hermon, Gébeil et la contrée de la Gébeil“ und „Une excursion au Nord du Liban“ zum Gegenstand.

δ) *Kleinasien*: Die Frage „Ποῦ ἔκειντο τὰ Ἀνθεμίου καὶ τὰ Βαραδίου“ wird durch J. P. Meliopoulos⁵¹ dahin beantwortet, daß die erstere Örtlichkeit der Nachbarschaft von Konstantinopel zwischen Kais-dag und der Küste von Ğadi-Boslan, die andere in der Nähe des Auxentioshügels gelegen habe.

ε) *Armenien*: Durch M. Minassian⁵² wurden allgemein „Die geographischen Fundamente der armenischen Geschichte“ erörtert. „Das Talgebiet des Djorschflusses“ behandelte Atrpet⁵³, von einem Werke von J. Kossian über „Hoch-Armenien“⁵⁴ ist Band I der Topographie, Geschichte und den Volkssitten der Stadt Erzerum, Band II in gleichem Sinne den Dörfern der Umgebung gewidmet.

ς) *Abessinien*: „Note su alcune popolazioni Sidama dell' Abissinia Meridionale“ von E. Cerulli⁵⁵ sind neben den nominell mohammedanischen Hadiyā den ebenso äußerlich christlichen Kambattā und Sidāmō gewidmet, die wie jene tatsächlich so gut als heidnisch sind. Jeweils werden geographische und geschichtliche Notizen durch kurze Sprachproben und eine lexikalische Bearbeitung derselben ergänzt.

b: ALLGEMEINE UND PROFANGESICHTE: α) *Quellenpublikationen*: Von „Quelques papyrus des collections de Gend et de Paris“, die M. Homber⁵⁶ veröffentlichte, gehören nur zwei (Nr. 7 und 12) der christlichen Epoche Ägyptens an. Weit zahlreicher sind die dieser entstammenden Briefe und Urkunden im 7. Bande der „Papiri greci e latini“ im Rahmen der „Pubblicazioni della Società italiana per la ricerca dei papiri greci e latini in Egitto“.⁵⁷ Unter dem Titel „Les Mongols et la Papauté“⁵⁸ hat P. Pelliot eine Urkundenpublikation begonnen, die durch den persischen Brief des Khans Gügük an Innozenz IV. eröffnet wird, es folgt, was die Regesten dieses Papstes und andere Quellen über den Nestorianer Šem'ōn Rabban-abā und dessen Erscheinen im Abendland und über die Sendung des Dominikaners Askelin an den Tartaren-Khan ergeben.

β) *Chronologie*: „La chronologie des temps chrétiens de l'Égypte et de l'Ethiopie“ ist Gegenstand eines breit angelegten Werkes von

⁴⁹ Ebenda XXIV 441/57. ⁵⁰ Ebenda XXIV 466/75. 567/74. 649/60. 739/56.

⁵¹ BZ. XXVI 63/77. ⁵² Hair A. III 41/58. 59/81 (arm.). ⁵³ HA. XL 80/90. 185/91. 275/83. 402/14. 598/608 (arm.). ⁵⁴ Wien 1925. 26 (496 + 184). ⁵⁵ RStO. X 597/692.

⁵⁶ Revue belge de philol. et d'hist. IV 633/73.

⁵⁷ Florenz 1925 (XIII, 231).

⁵⁸ ROC. XXIII 1/30; XXIV 225/35.

M. Chaîne⁵⁹, das mit seinen zahlreichen und umfassenden Tabellen ein wertvolles Hilfsmittel darstellt, wenn es auch nicht über alle berechtigten Einwände erhaben ist. Eine „Berichtigung von Daten im heraklianischen Jahrhundert“ hatte Ad. Jülicher⁶⁰ unternommen, deren Ergebnis bezüglich des Beginns des großen Perserkrieges „A Note on the Chronology of the Reign of the Emperor Heraclius“ von N. H. Baynes⁶¹ einer Nachprüfung und Korrektur unterzieht.

γ) *Gesamtdarstellungen*: Eine 3. Auflage erlebte „A History of Egypt under Roman rule“ von J. G. Milne.⁶² Ein bis in die altchristliche Zeit führender „Essai sur l'histoire antique d'Abyssinie“ von A. Kammerer⁶³ ist glänzend ausgestattet, aber nicht frei von Versehen und Flüchtigkeiten, durchaus gediegen dagegen ein umfassender Artikel „Arménie“ von F. Tournebize.⁶⁴

δ) *Einzelforschungen*: [8] Syrien: „Les événements du Liban et de Damas (1840—1862)“ haben eine Behandlung durch einen ungenannten Augenzeugen erfahren.⁶⁵

[2] Armenien: In einer Serie von Aufsätzen behandelt S. Kogian „Die Kamsarakaner unter den armenischen Arsakiden“⁶⁶ und „während der Kriegszeiten Wardans und Wahans“⁶⁷, sowie „Die Kamsarakaner des 6. Jahrhs.“⁶⁸, „des 7. Jahrhs.“⁶⁹ und „des 8. Jahrhs.“⁷⁰ H. Manandian hat „Die königlichen Steuern in Armenien zur Zeit der Marzpanen“ betreffend eine Sammlung des Quellenmaterials durch selbständige Ausführungen ergänzt⁷¹ und „Bemerkungen über das Bauernwesen Alt-Armeniens zur Zeit der Marzpanen“⁷² veröffentlicht. „L'origine des Mamigoniens“ wurde durch H. Sköld⁷³ untersucht und durch W. Hatzouni⁷⁴ die Frage zur Diskussion gestellt: „Wer ist die Königin Mëlke gewesen?“ Die „Ravages de Timour-Leng en Arménie“ fanden eine Schilderung durch F. Tournebize.⁷⁵

[3] Abessinien: In der Reihe der „Aethiopica“ von C. Conti Rossini beleuchtet § 28⁷⁶ die Vorstellung von der göttlichen Abkunft der Könige von Aksūm, deren Christianisierung die Legende von der Salomonischen Herkunft der abessinischen Könige darstellt, durch süd-

⁵⁹ Paris 1925 (XV, 344). ⁶⁰ „Festgabe von Fachgenossen und Freunden A. von Harnack zum siebenzigsten Geburtstag dargebracht“. Tübingen 1921, 121/33.
⁶¹ BZ. XXVI 55f. ⁶² London 1924 (XXIII, 331). ⁶³ Paris 1926 (148 mit 45 Tafeln und 4 Karten). ⁶⁴ „Grand dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastique“. Fasc. XIX/XX. Paris 1925, 290/391. ⁶⁵ M. XXIV 801/24 (arab.).
⁶⁶ HA. XXXIX 47/55. 140/5 (arm.). ⁶⁷ Ebenda 278/92 (arm.). ⁶⁸ Ebenda 395/401 (arm.). ⁶⁹ Ebenda XXXIX 488/97; XL 49/59 (arm.). ⁷⁰ Ebenda XL 162/7 (arm.). ⁷¹ Erivan 1926 (44. — arm.). ⁷² Erivan 1925 (45. — arm.). ⁷³ REA. V 131/6. ⁷⁴ Bazm. LXXXII 364/6 (arm.). ⁷⁵ ROC. XXIII 31/46. ⁷⁶ RStO. X 483 f.: „Le origini divine del re d'Aksum“.

arabisches inschriftliches Material, § 35⁷⁷ das Ende der abessinischen Herrschaft in Arabien aus den arabischen Gedichten des Lebîd und § 38⁷⁸ deckt die äußerst hinfällige Grundlage der Vorstellung auf, daß im 10. Jh. eine jüdische Dynastie sich der Herrschaft über Abessinien bemächtigt hätte.

e: LOKALGESCHICHTE: Über „Beyrouth“, seine „Histoire et monuments“ hat L. Cheikho⁷⁹ in eingehender Darlegung gehandelt, die noch durch eine „Appendice à l’Histoire de Beyrouth“⁸⁰ ergänzt wird. Auch „Les gloires chrétiennes de Damas“ wurden von ihm⁸¹ vom christlichen Altertum bis ins 19. Jh. verfolgt. „Les îles des Princes“, Antigoni, Halki und Prinkipo, vor der asiatischen Küste des Marmarameeres mit ihren Klöstern und deren Geschichte sind Gegenstand einer „Étude historique et topographique“ von R. Janin⁸², durch den auch „Nicée“⁸³ sich eine solche gewidmet sah.

d: ALLGEMEINE KIRCHENGESCHICHTE: *a) Altchristliche Epoche:* „The Libelli of the Decian Persecution“ hat J. R. Knopping⁸⁴ in einer dankenswerten kritischen Gesamtausgabe aller bisher bekannt gewordenen Exemplare vereinigt, der einleitend eine zusammenfassende Behandlung vorausgeschickt ist. Als „Die ältesten christlichen Palästina-pilger“ wurden von H. Windisch⁸⁵, Melito v. Sardes, Pionios v. Smyrna, die Kappadokier Firmilianus und Alexander und die Ägypter Klemens und Origenes gewürdigt, wobei abschließend auch noch Gregor v. Nyssa, Hieronymus und die Stärke des Pilgerverkehrs in der zweiten Hälfte des 4. Jhs. berührt werden. „Il «Didascaleion» di Alessandria“ würdigte L. Allevi als „La più antica università cattolica“.⁸⁶ Unter dem Titel „Le Passionaire d’Adiabène“ bespricht P. Peeters⁸⁷ die auf Grund der vorliegenden syrischen und griechischen Quellen als geschichtlich erweisbaren Martyrien der Verfolgung Šapurs II. in jener Provinz. In einer „Jews and Christians in Egypt“⁸⁸ betitelten Papyruspublikation erschloß H. J. Bell eine Reihe vorwiegend griechischer Briefe, die als Urkunden zur Geschichte des Meletianischen Schismas Ägyptens hervorragenden Wert besitzen, und eine solche ausschließlich griechischer und für die kirchliche Kulturgeschichte hochinteressanter Briefe an einen Gottesmann Paphnutios. An der Hebung des historischen

⁷⁷ Ebenda 497/9: „Sulla fine della signoria aksumita in Arabia“. ⁷⁸ Ebenda 500f.: „Sulla regina Esäto o Gnedst“. ⁷⁹ M. XXIII 54/9. 125/31. 194/200. 292/304. 372/7. 458/63. 517/23. 618/27. 686/72. 774/7. 864/8. 944/8; XIV 42/50. 214/9. 267/74. 361/70. 461/5. 489/98. 560/6 (arab.). ⁸⁰ Ebenda XXIV 757/62 (arab.). ⁸¹ Ebenda XXII 761/76 (arab.). ⁸² EO. XXIII 315/38. 415/36. ⁸³ Ebenda XXIV 482/90. ⁸⁴ HTR. XVI 345/90. ⁸⁵ ZDPV. XLVIII 145/58. ⁸⁶ Scuola Cattolica 1924, 303/28. ⁸⁷ AB. XLIII 261/304. ⁸⁸ London 1924 (XII, 140 mit 4 Tafeln).

Ertrages der ersteren Urkunden haben sich K. Holl⁸⁹, A. d'Alès⁹⁰, und E. Buonaiuti⁹¹ beteiligt, während ein Aufsatz von M. de Meiers⁹² sich auf „El cisma d'Antioquia è la controversia trinitaria“ bezieht.

β) *Die syrischen Sonderkirchen*: Von warmem Verständnis für die historische Größe der nestorianischen Kirche getragen sind gediegene Untersuchungen von Th. Hermann über „Die Schule von Nisibis vom 5. bis 7. Jahrhundert, ihre Quellen und ihre Geschichten“. ⁹³ „Missio duorum fratrum Melitensium O.P. in orientem saec. XVI et relatio nunc primum edita eorum quae istis regionibus gesserunt“ betitelt sich eine Arbeit von J. M. Vosté⁹⁴, die den betreffenden im J. 1563 an Pius IV. erstatteten Bericht eines Fra Antonius de Sagra durch Ausführungen über die gesamten römisch-ostsyrischen Beziehungen einleitet, in deren Mittelpunkt der Patriarch Sullāqā und sein Nachfolger 'Aβdišō stehen. In arabischer Sprache hat J. Armalé seinen Überblick über „Les Primats d'Orient et les Maphriens“ ⁹⁵ zu Ende geführt, mit eindringendem Fleiße „Les anciens rapports des Syriens avec l'Egypte“ ⁹⁶ von der altchristlichen Zeit an verfolgt, in Fortsetzung dieser Arbeit über „Les Syriens, les Chaldéens et les Maronites en Egypte“ ⁹⁷ und „Les Syriens Catholiques en Egypte“ ⁹⁸, ferner über „Les Syriens Catholiques et les Consuls de France à Bagdad“ ⁹⁹ gehandelt und endlich „La profession de Foi Catholique du Patr. Ignace Matthieu“ veröffentlicht ¹⁰⁰, die dieses seit 1782 regierende Oberhaupt der jakobitischen Kirche im J. 1815 ablegte. In weiteren arabischen Aufsätzen hat L. Cheikho erörtert „Ce que nous apprend l'Histoire sur les 350 Martyrs de Syrie“ ¹⁰¹ d. h. die von den Maroniten am 31. Juli als Jünger des hl. Maron gefeierten Mönche, die unter Kaiser Anastasios ein Opfer des monophysitischen Fanatismus geworden sein sollen, und P. Ghaleb an dem Patriarchen Ġirġis 'Amīra und dem Bischof Išhāq Sidrāwī „Quelques Célébrités de l'ancien Collège maronite de Rome“ behandelt ¹⁰², J. Médawwar für „Le Collège Maronite St. Joseph du Caire“ die bis zum J. 1904 zurückreichende Entstehungsgeschichte der blühenden jungen Gründung durch eine Darstellung ihres heutigen Zustandes ergänzt ¹⁰³ und S. Saygh „Une victime des Turcs“ an „Mgr. Addai Scher archevêque de Séert“ gefeiert ¹⁰⁴, dem im J. 1915 niedergemachten gelehrten chaldäischen Kirchenfürsten.

⁸⁹ „Die Bedeutung der neuveröffentlichten melitianischen Urkunden für die Kirchengeschichte“ SbPAW. 1925 18/31. ⁹⁰ „Le schisme mélétien d'Egypte“ RHE. XXII 5/26. ⁹¹ „Intorno allo scisma meleziano“, Ricerche Religiose I 393/97. ⁹² Estudios franciscans XXXVI 133/244. ⁹³ ZNtW. XXV 89/122. ⁹⁴ Rom 1925 (20). ⁹⁵ M. XXII 519/27. 604/13. ⁹⁶ Ebenda XXIII 282/92. 384/9. 448/58. ⁹⁷ Ebenda 741/55. ⁹⁸ Ebenda 810/7. ⁹⁹ Ebenda XXIV 99/113. ¹⁰⁰ Ebenda XXII 1002/7. ¹⁰¹ Ebenda 598/603. ¹⁰² M. XXII 497/509. 586/98. 708/19; XXIII 420/33. 506/16. ¹⁰³ Ebenda XXIV 324/31. ¹⁰⁴ Ebenda XXIII 36/44.

γ) *Die koptische und die abessinische Kirche*: „L’Eglise Copte non-uni“ sah sich durch E. Rolland¹⁰⁵ einen vor allem die geschichtlichen Grundlagen ihrer Entstehung ins Auge fassenden Überblick gewidmet. „Die Liste der alexandrinischen Patriarchen im 6. und 7. Jahrhundert“ hatte Ad. Jülicher¹⁰⁶ einer sorgfältigen Untersuchung und chronologischen Fixierung unterzogen. Durch E. Tisserant und G. Wiet wurde¹⁰⁷ „La liste des patriarches d’Alexandrie dans Qalqachandi“ aus dessen Kairo 1903/19 in 14 Bänden vollständig herausgegebenen *Subḥ d-A’sā* zusammengestellt und in Übersetzung vorgelegt. „L’Eglise de Saint Marc à Alexandrie construite par le patriarche Jean de Samanoud“, die noch um die Mitte des 9. Jhs. bestand, wird von M. Chaîne¹⁰⁸ in den Rahmen der Gesamtgeschichte dem Evangelisten geweihter Kultbauten Alexandriens eingeordnet. „Zur Geschichte der Monophysitenkirche“ setzt Ad. Jülicher¹⁰⁹ sich mit Maspéros im vorigen Bande dieser Zeitschrift S. 245 gebuchten Werke bezüglich der Existenz eines von diesem aus Anastasios Sinaites erschlossenen alexandrinischen Gegenpatriarchen Johannes und der alexandrinischen Patriarchen um 570, speziell der von Michael d. Syrer behaupteten Aspirationen des Paulus v. Bêḥ Ukkāmā auf den alexandrinischen Patriarchenstuhl auseinander. „La durée du patriarcat d’Isaac XLI^e patriarche d’Alexandrie“ wird von M. Chaîne¹¹⁰ auf die Zeit von 5. XII. 689—5. XI. 692 bestimmt, während E. Porcher¹¹¹, auf die Schwierigkeiten zurückkommend, mit denen ihre Bestimmung umgeben ist, u. A. darauf hinweist, daß „Les dates du patriarcat d’Isaac“ von al-Makīn vielmehr auf die JJ. 686—689 angesetzt werden. Die Bestrebungen des Priesters Markus ibn al-Kanbar († 18. II. 1208) wurden als „Ein Reformversuch innerhalb der koptischen Kirche im zwölften Jahrhundert“ durch G. Graf¹¹² auf Grund der Schriften seiner Gegner einer eingehenden Darstellung unterzogen, die ein einführender Überblick über die Gesamtgeschichte der koptischen Kirche eröffnet. „Der Pseudopatriarch Johannes Bermudes (1639—1656)“ wurde als „Ein interessantes Kapitel aus der Missionsgeschichte Abessiniens“ von S. Euringer¹¹³ ebenso ausführlich als quellenmäßig behandelt.

δ) *Die armenische Kirche*: Über „Die armenische Kirche vor Gregor dem Erleuchter“ hat W. Hatzouni¹¹⁴, über „Die Bischöfe von Arscharunikh und des Hauses Kamsarikan“ S. Kogian¹¹⁵ gehandelt,

¹⁰⁵ M. XXIV 58/64. ¹⁰⁶ „Festgabe von Fachgenossen und Freunden Karl Müller zum siebenzigsten Geburtstag dargebracht“. Tübingen 1922, 7/23. ¹⁰⁷ ROC. XXIII 123/43. ¹⁰⁸ Ebenda XXIV 372/86. ¹⁰⁹ ZNtW. XXIV 17/43. ¹¹⁰ ROC. XXIII 214/6. ¹¹¹ Ebenda XXIV 219/22. ¹¹² Paderborn 1923 (XV, 908 = „Collectanea Hierosolymitana“ II). ¹¹³ TG. XVII 226/56. ¹¹⁴ Bazm. LXXXIII 225/9. 257/62. 280/94 (arm.). ¹¹⁵ HA. XXXVIII 22/31 (arm.).

auf „The oldest church in Calcutta, the armenian church of Nazareth, built in 1724“ M. Seth¹¹⁶ hingewiesen.

g: KONZILIENGESCHICHTE: Das sechzehnte Centennarium des nicänischen Konzils hat naturgemäß einen umfassenden literarischen Widerhall gefunden, dessen erschöpfende Buchung zu weit führen würde. Von allgemein gehaltenen Arbeiten mögen etwa die deutschen von K. Bihlmeyer¹¹⁷, E. Göller¹¹⁸ und F. Pangerl¹¹⁹, die italienischen von C. Domenici¹²⁰ und A. Grazioli¹²¹, die englischen von A. E. Burn¹²², A. L. Maycock¹²³ und A. Robertson¹²⁴, eine französische von A. d'Alès¹²⁵ und eine spanische von Z. G. Villada¹²⁶ eine Hervorhebung finden. Mit dem Spezialproblem der Beziehungen des Papsttums zum ersten ökumenischen Konzil haben sich S. Devillard¹²⁷ und V. Grumel¹²⁸ beschäftigt. „Les sources de l'histoire du Concile de Nicée“, deren auffallend geringe Zahl er einleitend hervorhebt, hat P. Batiffol¹²⁹ kritisch gesichtet und verhört. „Le dispute des philosophes paiens avec les Pères de Nicée“, bezüglich dessen M. Jugie¹³⁰ die Berichte des Rufinus, Sokrates, Sozomenos und Gelasios v. Kyzikos vorgeführt und bewertet hat, ist gewiß eine Erfindung, deren reichst entwickelte Gestalt, wie sie unter Berufung auf einen Dalmatios bei Gelasios vorliegt, etwa acht Jahrzehnte nach dem Konzil entstanden sein dürfte. Eine Fortsetzung der „Symbolstudien“ H. Lietzmanns¹³¹ tritt gegenüber der herrschenden Annahme eines Aufbaues des nicänischen Symbols auf dem Taufsymbolum des palästinensischen Kaisareia eindrucksvoll für das Zugrundeliegen eines nicht erhaltenen Textes vom Jerusalemer Typus ein, wozu ein „Kritischer Epilog“ Ad. v. Harnacks¹³² mit einiger Reserve in zustimmendem Sinne Stellung nimmt. F. Daunoy erörterte „La question pascale au concile de Nicée“¹³³ mit dem Ergebnis, daß nicht eine quartodezimanische, sondern eine bei Fixierung der sonntäglichen Feier sich an diejenige der gleichzeitigen Judenschaft an-

¹¹⁶ The New Outlook 1925, 38. ¹¹⁷ „Das erste allgemeine Konzil zu Nizäa 325 und seine Bedeutung“, Jahrb. d. Verbandes d. Vereine kathol. Akademiker 1925, 26, 12/34. ¹¹⁸ „Das Konzil von Nizäa, sein Verlauf u. seine kirchengeschichtliche Bedeutung“, TG. XVII 472/86. ¹¹⁹ „Zur Jahrhundertfeier des ersten allgemeinen Konzils von Nikäa“, ZKT. XLIX 324/40. ¹²⁰ „Il primo concilio ecumenico di Nicea (325—1925)“, CC. 1925 II 104/17. ¹²¹ „Il Concilio di Nicea“, Scuola cattolica V 409/33. ¹²² „The Council of Nicaea. A Memorial for its Sixteenth Centenary“. London 1925 (X, 146). ¹²³ „Nicea: a notable centenary 325—1925“, Month CXLV 385/96. ¹²⁴ „The Council of Nicea“, Theology X 308/13. ¹²⁵ „Le concile de Nicée“. Ét. CLXXXIV 257/73. ¹²⁶ „El decimosexto centenario del concilio di Nicea“, Razón y Fe. LXXII 137/44. ¹²⁷ „La Papauté et le concile de Nicée“, Revue apologetique XL 400/14. ¹²⁸ „Le siège de Rome et le concile de Nicée. Convocation et présidence“, EO. XXIV 411/23. ¹²⁹ EO. XXIV 385/403. ¹³⁰ Ebenda 404/10. ¹³¹ ZNtW. XXIV 193/202. ¹³² Ebenda 203. ¹³³ EO. XXIV 424/44.

schließende Praxis der alexandrinischen strengen Beobachtung des Äquinoktiums gegenübergestanden habe. „De episcoporum catalogis concilii Ephesini primi“ hat Ed. Schwartz¹³⁴ gehandelt, von dessen monumentaler Ausgabe der „Acta conciliorum oecumenicorum“ ein neuestes Heft¹³⁵ die kritische Publikation der Verhandlungsberichte jenes Konzils förderte. P. Batiffol hat „Une épisode du concile d'Éphèse (juillet 431) d'après les actes coptes de Bouriant“ behandelt¹³⁶ und an „L'affaire de Bassianos d'Éphèse (444—448)“ auf Grund der Akten von Chalkedon einen bisher unbeachtet gebliebenen Fall orientalischer Appellation an Rom ans Licht gezogen.¹³⁷ Eine Untersuchung von Ed. Schwartz über „Das Nicaenum und das Constantinopolitanum auf der Synode von Chalkedon“¹³⁸ dringt in eingehender und sorgfältiger Prüfung der Überlieferung zu derjenigen Mischung der beiden Texte vor, die als die authentische der chalkedonensischen Definition betrachtet werden darf. „Αἱ σύνοδοι τῆς ἐκκλησίας Ἱεροσολύμων“ sind Gegenstand einer Artikelserie von F. P. Themeles.¹³⁹

h: GESCHICHTE DES MÖNCHTUMS: „La personnalité historique de St. Paul de Thèbes“ wird nach interessanter Ausführung H. Delehayes¹⁴⁰ durch die aus dem J. 383 oder 384 stammende Eingabe zweier luciferianischer Priester Marcellinus und Faustinus an die Kaiser Valentinianus, Theodosius und Arcadius über einige Jahre zurückliegende Vorgänge in Oxyrhynchos sicher gestellt, der gemäß dort damals eine alljährliche *μνήμη* des Heiligen gefeiert wurde. „Über das georgische Mönchtum“ handelt in allgemeiner Charakteristik der vorläufig allein gedruckte Schlußteil einer ausführlich dessen Entwicklung in ihren Hauptrepräsentanten zur Darstellung bringenden Dissertation von G. Peradze.¹⁴¹ „Un moine typographe: le Père Maroun Aïto“ (geb. 1838, † 1914) ist Gegenstand eines Aufsatzes von T. Chibli.¹⁴²

i: LEHRE: *α) Verhältnis zu Nichtchristlichem:* „Sterbende und aufstehende Götter“ behandelt „Ein Beitrag zum Streite um Arthur Drews' Christusmythe“ von J. Leipoldt¹⁴³, der mit populärwissenschaftlicher Einstellung den Einfluß der Mysterienreligionen auf das Christentum unter besonderer Berücksichtigung ihrer Frömmigkeit berührt. „Die Lehre vom heiligen Geist im Judentum und in den Evangelien“ vergleicht L. Heinemann¹⁴⁴ in wertvoller Auseinandersetzung mit

¹³⁴ Misc. Fr. Ehrle II 56/62. ¹³⁵ „Tom. I. Concilium universale Ephesinum. Vol. V. Pars altera: Collectio Palatina sive qui fertur Marius Mercator“. Fasc. V (S. I/XVIII; 321/416). Berlin-Leipzig 1926. ¹³⁶ „Mélanges offerts à Gustave Schlumberger, membre de l'Institut, à l'occasion du quatre-vingtième anniversaire de sa naissance (17. oct. 1924).“ Paris 1924 I 28/39.

¹³⁷ EO. XXIII 385/94. ¹³⁸ ZNtW. XXV 38/88. ¹³⁹ NS. XIX 198/214. 261/77. 307/23. ¹⁴⁰ AB. XLIV 64/9.

¹⁴¹ o. O. u. J. (17). ¹⁴² M. XXIII 590/4 (arab.). ¹⁴³ Leipzig 1923 (84). ¹⁴⁴ MGWJ. LXVI 169/200. 268/79; LXVII 26/35.

dem S. 250 des vorigen Bandes dieser Zeitschrift angezeigten Buche Leisegang. Methodologisch lehrreiche Untersuchungen allgemeinen Charakters gehen der Behandlung des unmittelbaren Gegenstandes voran bei J. Kennedy, „The Gospels of the Infancy, the Lalista Vistara and the Vishnu Purāna: or the Transmission of Religious Legends between India and the West“.¹⁴⁵

β) *Umfassende dogmengeschichtliche Darstellungen*: Näherer Besprechung vorbehalten bleibt Ed. Weigl's „Christologie vom Tode des Athanasius bis zum Ausbruch des nestorianischen Streites (373—429)“¹⁴⁶, wo kürzer die Bewegung der christologischen Anschauungen außerhalb Alexandria, speziell der Antiochener und Kappadokier, und eingehend die alexandrinische Christologie Petrus' II., des Didymos, Theophilos und Kyrillos behandelt ist. „La θεολογία nella scuola exegetica di Antiochia“, ein für deren Stellung zum AT. bedeutsamer Begriff wurde von A. Vaccari¹⁴⁷ erörtert.

γ) *Die Lehre einzelner Väter*: „La théologie de la Trinité d'après saint Ignace d'Antioche“ wurde durch J. Lebreton dargestellt.¹⁴⁸ „Man: the image of God“ behandelt „A study in Clement of Alexandria“ von W. C. De Pauley.¹⁴⁹ Über „Clement and the two divine Logoi“ und über ähnliche Gedankengänge bei Gnostikern wie in der sonstigen katholischen Literatur, verbreitet sich R. P. Casey¹⁵⁰, ausgehend von dem durch Photios überlieferten Fragment, das den Sohn ὁ μόνουμος τῷ πατρικῷ λόγῳ nennt. Über „Origenes und die geistige Mutterschaft Marias (Joh. 19, 26f.)“ äußerte sich J. Ernst.¹⁵¹ „La position de Saint Cyrille de Jérusalem dans les luttes provoquées par l'arianisme“ hat einerseits J. Lebon¹⁵² zu bestimmen sich bemüht. Andererseits suchte „Die Logoslehre des hl. Cyrill von Jerusalem“ betreffend „Eine dogmengeschichtliche Studie“ von B. Niederberger¹⁵³ zu erweisen, daß dieser, auch ohne das Stichwort ὁμοούσιος zu gebrauchen, durchaus auf dem Boden der ihm zugrundeliegenden Lehrauffassung stehe. „Das christliche Lebensideal des Chrysostomus auf Grund seiner Schrift περὶ ἱερωσύνης“ zeichnet „Eine pastoral-theologische und psychologische Studie“ von A. Kulemann¹⁵⁴. A. Grandsire zeigt in sorgfältiger Nachprüfung der Äußerungen über „Nature et Hypostase divines dans saint Basile“¹⁵⁵, daß man diesen zu Unrecht zum Vertreter einer von der altnicänischen wesentlich verschiedenen neunicänischen Anschauung machen wollte. „Jesus Christus nach der Lehre des hl. Gregor von Nyssa“ behandelt „Eine dogmengeschichtliche Studie“ von J. Lenz¹⁵⁶,

¹⁴⁵ JRAS. 1917, 209/43. 469/540. ¹⁴⁶ München 1925 (VIII, 216). ¹⁴⁷ Biblica I 3/36. ¹⁴⁸ RSR. XV 393/419. ¹⁴⁹ The Church Quarterly Review 1925, 96/121. ¹⁵⁰ JTS. XXV 43/56. ¹⁵¹ ZKT. XLVII 617/21. ¹⁵² RHE. XXV 357/86. ¹⁵³ Paderborn 1923 (XII, 127 = „Forschungen zur Christl. Literatur- u. Dogmengeschichte“ XIV. 5). ¹⁵⁴ Berlin 1924 (48). ¹⁵⁵ RSR. XIII 130/52. ¹⁵⁶ Trier 1925 (123 S.).

die „Doctrine de saint Jean Damascène sur l'Église“ einschließlich des päpstlichen Primats ein Aufsatz von M. Jugie.¹⁵⁷

δ) *Die Lehre der orientalischen Sonderkirchen*: „The problem of Nestorius“ wurde im allgemeinen durch L. Hodgson¹⁵⁸ erörtert. Seine Untersuchungen über „Un théologien nestorien, Babai le Grand“ hat V. Grumel¹⁵⁹ mit feinsinniger Zusammenfassung seines christologischen Standpunktes und kurzen Bemerkungen über seine soteriologischen Anschauungen und seine Stellung zur Eucharistie, dem Ausgang des Hl. Geistes und dem päpstlichen Primat zu Ende geführt. „Julien d'Halicarnasse et sa controverse avec Sévère d'Antioche sur l'incorruptibilité du corps du Christ“ betrifft eine „Etude d'histoire littéraire et doctrinale suivie des fragments dogmatiques de Julien“ von R. Draguet¹⁶⁰, die bestimmt sein sollte, dessen Christologie in einem völlig neuen Lichte erscheinen zu lassen, sofern dieselbe wesentlich durch eine klare Erfassung der von seinem Gegner Severus geleugneten Erbsündenlehre bedingt sein soll. Doch scheinen die überraschenden Gedankengänge des Buches einer eingehenden Nachprüfung nicht standzuhalten, die unter dem Obertitel „Julien d'Halicarnasse et Sévère d'Antioche“ „La doctrine du péché original chez les Pères grecs“ durch M. Jugie¹⁶¹ erfahren hat.

ε) *Sonstige Häresien*: „De Alexandrijnsche Haeresiarch Basilides“ ist der Gegenstand, den mit ungewöhnlicher Sorgfalt „Een Bijdrage tot de geschiedenis der Gnosis“ von P. Hendrix¹⁶² behandelt, dessen sich eingehend mit Leben, Lehre und Schriften des Helden beschäftigender Hauptteil von Kapiteln über das allgemeine Problem der Gnosis und ihres Ursprungs und das geistige Leben in Alexandria, bzw. über Basileides' Sohn und Schüler Isidoros und die Nachwirkung der Basilidianischen Lehre bis ins Mittelalter, sowie von Exkursen über Name und Begriff des *δημιουργός*, den Planetengeist Saturn, die Epiphaniefeier und das Zeugnis des Hippolytos betreffs des Aristotelismus des Basileides umrahmt wird. Eine Neuauflage von A. d. v. Harnacks „Marcion“¹⁶³ zeigt eine glückliche Veränderung der ursprünglichen Anlage, sofern die Sammlung der Trümmer der Antithesen aus der Darstellung in die Beilagen verwiesen ist. Über „I Catafrige il IV evangelio“ handelte A. Faggiotto¹⁶⁴, über „Paulus von Samosata“ mit neuartiger Betrachtung seiner als monotheistisch-dyophysitisch charakterisierten Lehre auf Grund sorgfältiger Sichtung seines

¹⁵⁷ EO. XXIII 400/6. ¹⁵⁸ Theology IX 83/93. ¹⁵⁹ EO. XXIII 257/94. 395/9.

¹⁶⁰ Löwen 1924 (XI, 278,80*).

¹⁶¹ EO. XXIV 129/62. 256/85.

¹⁶² Amsterdam 1926 (XII, 126).

¹⁶³ „Das Evangelium vom fremden Gott. Eine Monographie zur Geschichte der Grundlegung der katholischen Kirche. Zweite vermehrte Auflage.“ Leipzig 1924 (XVI, 236, 456 = TuU. XLV).

¹⁶⁴ Scuola Cattolica LIV 97/103.

literarischen Erbes „Eine Untersuchung zur altchristlichen Literatur- und Dogmengeschichte“ von F. Loofs¹⁶⁵, zu deren Ergebnissen F. Diekamp¹⁶⁶ und H. v. Soden¹⁶⁷ Stellung nahmen. Bis in die Anfänge der christologischen Lehrbildung greift die Darstellung zurück, die von „Apollinarianism“ und dessen orthodoxer Bekämpfung „An essay on the christology of the early church“ von Ch. E. Raven¹⁶⁸ gab. „The Messalians and the discovery of their ascetic book“ wurden von G. L. Marriott¹⁶⁹ „Die Paulikianer und die Tondrakiten“ und speziell „Die Paulikianer und die armenische Kirche“ durch Ch. S. Gurian¹⁷⁰, „Unbekannte Ketzler bei den Armeniern im 16. und 17. Jahrhundert“ durch Th. Avldabekian¹⁷¹ behandelt.

ζ) *Manichäer und Mandäer*: Beide an der äußersten Peripherie des christlichen Orients stehende religiöse Erscheinungen hat, ohne auf selbständiger Spezialforschung zu fußen, O. G. v. Wesendonk in seinem Buche über „Urmensch und Seele in der iranischen Überlieferung“¹⁷² berührt, beide eingehender „Das religionsgeschichtliche Problem des Ursprungs der hellenistischen Erlösungsreligion“ betreffend „Eine kritische Auseinandersetzung mit Reitzenstein“ von H. Greßmann¹⁷³ zu würdigen gehabt. Noch schärfer als dieser trat I. Scheftelowitz der Annahme wesenhaft iranischen Charakters der manichäischen Lehre zunächst in einer Schrift über „Die Entstehung der manichäischen Religion und des Erlösungsmysteriums“¹⁷⁴ entgegen. Erneut hat er alsdann die Frage „Is Manichaeism a Iranic religion?“¹⁷⁵ verneinend beantwortet und „Neues Material über die Manichäische Urseele und die Entstehung des Zarvanismus“¹⁷⁶ durch Übersetzung und eingehende Kommentierung des oben S. 280 nunmehr auch im Original veröffentlichten Turfanfragmentes T III 260^d erschlossen. Entschieden für eine maßgebliche Verwurzelung des Manichäismus in iranischer Tradition hat sich A. V. W. Jackson in einer Reihe von Vorlesungen über „Manichaeism, once the rival of Christianity and Zoroastrianism“¹⁷⁷ und in „Studies in Manichaeism“¹⁷⁸ eingesetzt, die u. A. auf ein ausdrückliches manichäisches Zitat eines zoroastrischen Buches hinweisen und die Seelenwägung aus mazdaistischem Glauben entliehen sein lassen. „Die Dreizehn und die Zwölf im Traktat Pelliot (Dogmen und Zahlenformeln)“ behandelnd wollte „Ein Beitrag zu den Grundlagen des

¹⁶⁵ Leipzig 1924 (XX, 346 = TuU. XLIV 5). ¹⁶⁶ „Paul von Samosata“, Theologische Revue XXIV 201/10. ¹⁶⁷ „Neue Forschungen zu Paul von Samosata“, ZKg. XLIV 161/70. ¹⁶⁸ Cambridge 1923 (VIII, 312). ¹⁶⁹ XIX 131/98. ¹⁷⁰ Kolschtink XXV 1185/7 bzw. 1217/9 (arm.). ¹⁷¹ HA. XL 59/65 169/74. 245/57 (arm.). ¹⁷² Hannover 1924 (214). ¹⁷³ ZKg. XLI 154/70. ¹⁷⁴ Gießen 1922 (85 S.). ¹⁷⁵ Asia Maior I 460/90. ¹⁷⁶ Zeitschrift für Indologie u. Iranistik IV 317/44. ¹⁷⁷ „Six lectures 1923“, Chicago 1924. ¹⁷⁸ JAOS. XLIII 15/25.

Manichäismus“ von L. Troje¹⁷⁹ diese vorwiegend in Indien suchen. Die Betonung eines hervorragenden Einflusses, den Markion und Bardaisān auf Mani ausgeübt haben dürften, gilt der zusammenfassenden Darstellung ihren besonderen Wert, die „The religion of Manichees“ durch F. C. Burkitt¹⁸⁰ erfahren hat. Im Anschluß an diese orientiert unter gleichem Titel S. A. Cook¹⁸¹ gut über die Beziehungen seines Systems zu den verschiedensten religiösen Erscheinungen der spätantiken Welt. „Die Stellung Jesu im Manichäismus“, die gleichfalls schon von Burkitt nachdrücklich betont worden war, wurde von E. Waldschmidt und W. Lenz¹⁸² durch die mustergiltige Publikation in chinesischer Sprache erhaltener Hymnen und deren iranischer Paralleltex-te und die derselben vorausgeschickten Untersuchungen ins hellste Licht gesetzt. Durch W. Bang waren schon zuvor der „Manichäische Laien-Beichtspiegel“ des Chuastuanift¹⁸³ und zwei „Manichäische Hymnen“¹⁸⁴ in einer abschließenden Neuauflage und Übersetzung vorgelegt worden, wobei zwei Anhänge der letzteren Publikation sich mit dem Terminus *bošunmag bilig* (= Befreiung, Erlösung) und mit der durch Muratori veröffentlichten Mailänder Abschwörungsformel befassen. Das Kapitel im *ʿEz ḥajjim* des Juden „Ahron ben Elia über die Manichäer“ wurde durch S. Dörfler¹⁸⁵ übertragen und durch M. Lidzbarski „Ginzā, der Schatz oder das große Buch der Mandäer“ übersetzt und erklärt¹⁸⁶, womit nunmehr alle religiösen Haupttexte der merkwürdigen Religionsgemeinschaft allgemein zugänglich gemacht sind und die weitere Forschung bezüglich ihrer auf feste Grundlage gestellt ist. „Die Bedeutung der neuerschlossenen mandäischen und manichäischen Quellen für das Verständnis des Johannesevangeliums“ möchte R. Bultmann¹⁸⁷ dahin bestimmen, daß dem letzteren bereits ein uns in den ersteren entgegentretender Erlösungsmythus zugrunde liege. Auch H. H. Schäfer hat in seinem Anteil an den zusammen mit R. Reitzenstein veröffentlichten „Studien zum antiken Synkretismus aus Iran und Griechenland“¹⁸⁸ nicht nur eindringend die manichäische Urmenschenlehre untersucht, sondern auch aus dem Prolog des vierten Evangeliums einen altmandäischen Hymnus herauszuschälen versucht. Eine ablehnende Haltung gegenüber der hier zugrundeliegenden Annahme westlicher Herkunft der Mandäer und eines tatsächlichen Zusammenhangs mit Johannes dem Täufer hat E. Peterson in „Bemerkungen zur mandäischen Literatur“¹⁸⁹ begründet.

¹⁷⁹ Leipzig 1925 (174). ¹⁸⁰ Cambridge 1925 (VII, 130). ¹⁸¹ JTSt. XXVI 382/90.
¹⁸² Berlin 1926 (129 u. 4 Tafeln = Abhdl. PAW. 1926 Nr. 4).
¹⁸³ LM. XXXVI 137/242. ¹⁸⁴ Ebenda XXXVIII 1/56. ¹⁸⁵ Ebenda 57/65.
¹⁸⁶ Göttingen 1925 (XVIII, 617). ¹⁸⁷ ZNtW. XXIV 100/46. ¹⁸⁸ Leipzig-Berlin 1926 (355). ¹⁸⁹ ZNtW. XXV 236/48.

j: KIRCHENVERFASSUNG UND KIRCHLICHES RECHT: „Das Zeugnis der Chronik von Arbela für den monarchianischen Episkopat“ hat H. Dickmann¹⁹⁰ eindrucksvoll geltend gemacht. „Studien zur Notitia Antiochena“ von E. Honigmann¹⁹¹ erweisen die Grundform dieser wichtigen Quelle auf Grund der Zahl der Bistümer, der Rangordnung der Titulare und Suffragane und der Entstehung der autokephalen Metropolen und Erzbistümer als um 570 entstanden, untersuchen das Verhältnis der syrischen zur griechischen und armenischen Rezension, bieten eine Rekonstruktion des ursprünglichen Textes mit gelehrten sachlichen Anmerkungen und verfolgen schließlich in geschichtlicher Erklärung die jüngeren sekundären Veränderungen. Über „Patriarchat, Archiepiskopat und Metropolitangewalt bei den Armeniern“ hat W. Hatzouni¹⁹² gehandelt, „Die Ehegesetze der Armenier und der Engländer“ M. Minassian¹⁹³ verglichen.

k: LITURGIE: *a) Griechische Texte:* Eine noch heidnische „Papyrus graeca Societatis Italicae magica“, die von C. Preisendanz¹⁹⁴ neuherausgegeben und kommentiert wurde, ist bemerkenswert durch die beiden Anklänge an christliche Liturgiesprache: (Z. 13 ff.) ὁ καθήμενος ἐν μέσῳ τῶν δύο Χερουβι καὶ Σεραφιν ὑμολογούντων τὸν κύριόν σε πάσης στρατιᾶς τῆς ὑπὸ τὸν οὐρανόν und (Z. 14 f.) ἐξορκίζω ὑμᾶς πάντας κατὰ τοῦ θεοῦ τοῦ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ. „Zwei Textergänzungen im liturgischen Papyrus von Dêr Balyzeh“ wurden durch J. A. Jungmann¹⁹⁵ an ἐν ἀγία(ι) καθολικῆ(ι) ἐκκλησία(ι) am Schluß des Symbols und μεθ' οὗ (statt δι' οὗ) am Schluß des Gebetes um die Kommunionfrüchte in Vorschlag gebracht. — Über nichtgriechische Texte vgl. die entsprechenden Abschnitte unter III.

β) Einzelne Bräuche: „Der Katechumenat in Jerusalem im 4. Jahrhundert“ wurde durch A. Bludau¹⁹⁶ auf Grund der Peregrinatio Aetheriae geschildert. Über „Die Agape“ bei den Armeniern und anderen Völkern hat W. G.¹⁹⁷ gehandelt.

γ) Heortologie und Perikopenforschung: „Les fêtes mobiles chrétiennes d'après les auteurs arabes“ behandelte L. Cheikho¹⁹⁸ in fleißiger Sammlung der betreffenden Notizen. „Der antiochenische Festkalender des frühen 6. Jahrhunderts“ wurde von A. Baumstark¹⁹⁹ auf Grund der ὁμιλία ἐπιθρόνοι des Severus v. Antiocheia, des unter seinem Namen stehenden Kirchengesangbuches und einer Gruppe von Nau PO. X 27/53 edierter jakobitischer Kalendarien richtiger rekonstruiert, als ihm dies ein Vierteljahrhundert früher an der Hand nur

¹⁹⁰ TG. XVII 65/73. ¹⁹¹ BZ. XXV 60/88. ¹⁹² Bazm. LXXXIII 88/103.
129/43. 161/6. 193/7 (arm.). ¹⁹³ HairA. IV 35/49. 77/83 (arm.). ¹⁹⁴ „Raccolta
di scritti in onore di Giacomo Lumbroso“. Mailand 1925, 212/6. ¹⁹⁵ ZKT.
XLVIII 465/71. ¹⁹⁶ TG. XVI 225/42. ¹⁹⁷ Bazm. LXXXII 100/4. 129/33 (arm.).
¹⁹⁸ M. XXIII 248/52 (arab.). ¹⁹⁹ JbLw. V 123/35.

der ersten dieser Quellen und unter verfehlter Beziehung von Urkunden melkitischer Perikopenordnung möglich war. „La date de la fête des SS. Juventin et Maximin“, eines Martyrerfestes, das in Antiocheia schon durch eine Chrysostomospredigt bezeugt ist, wird durch P. Peeters²⁰⁰ auf Grund zweier syrisch-jakobitischer Kalender auf den 29. Januar bestimmt. M. Chaîne erweist in einer „Note sur l'expression copte ⲉⲑⲟⲣⲟⲩⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ“²⁰¹, daß es sich bei derselben um das Epiphaniiefest handelt und erörtert nach einer äthiopischen und einer syrischen Quelle „Un conflit sur la date de Pâques chez les Orientaux“²⁰², der sich im J. 1538/9 ergab. Von C. Conti Rossinis „Aethiopica“ handelt § 47 über das abessinische Neujahrsfest „Enga-ṭāṭāš“.²⁰³ „Early Psalms and Lections from Lent“ lehrt ein durch H. J. M. Milne²⁰⁴ veröffentlichter und wohl etwas zu frühe datierter Papyrus des British Museum kennen, der immerhin in seiner Art die älteste bisher bekannte Urkunde altchristlicher Perikopenordnung Ägyptens in griechischer Sprache darstellen dürfte.

δ) *Liturgische Gewandung*: Nicht zuletzt für das liturgische Kostüm von Bedeutung ist eine umfassende Geschichte der alten armenischen Tracht von W. Hatzouni.²⁰⁵ Wesentlich auf Grund dieses Werkes hat denn auch „Le costume liturgique arménien“ eine „Étude historique“ von J. Muyltermans²⁰⁶ behandelt. Daneben treten dann noch spezielle Ausführungen von W. G. über „Krone, Diadem, Tiara, Biret“²⁰⁷ und über „Amictus“.²⁰⁸

I: KULTURGESCHICHTE; GESCHICHTE DER WISSENSCHAFTEN: Durch L. Howhanissian wurde²⁰⁹ „Gregor Magistros als Repräsentant der armenischen Medizin im 11. Jahrhundert“ gewürdigt, „Un coup d'oeil sur l'histoire de la médecine en Arménie-Cilicie“ wurde von W. Torkomian²¹⁰ geworfen.

m: LEGENDE, SAGE, FOLKLORE: „Die ‚Dämonenmischkrüge‘ der Jerusalemer Konstantinsbasilika“, d. h. die auf Säulen den Altar des Martyrions umgebenden silbernen Kratere, in denen Salomon die Geister verschlossen haben sollte, hat Joach. Jeremias²¹¹ behandelt, wobei er zeigt, daß die Vorstellung von einem Geistergefängnis in oder unter demselben zur festen Symbolsprache des morgenländischen Heiligtums gehört und auf Golgotha unmittelbar vom jüdischen Tempelplatz her übertragen wurde.

²⁰⁰ AB. XLII 77/82. ²⁰¹ ROC. XXIII 209/13. ²⁰² Ebenda XXIV 436/40.
²⁰³ RStO. X 518 ff. ²⁰⁴ JEA. X 278/82. ²⁰⁵ Venedig, San Lazzaro 1923 (XVI, 470 — arm.).
²⁰⁶ LM. XXXIX 253/324. ²⁰⁷ Bazm. LXXXII 33/7 (arm.).
²⁰⁸ Ebenda 166 f. (arm.). ²⁰⁹ Bulletin der Staatsuniversität der S.S.R. Armeniens 1925 (Nr. 1) 120/34 (arm.).
²¹⁰ REA. VI 21/6. ²¹¹ ZDPV. XLIX 242/6.

III. Nichtgriechische Sprachen und Literaturen.

1. Syrisch.

a: SPRACHE: C. Brockelmanns „Syrische Grammatik mit Paradigmen, Literatur, Chrestomathie und Glossar“ erlebte eine „Vierte vermehrte und verbesserte Auflage“²¹², die zu dem in mechanischem Verfahren reproduzierten Hauptteil des Buches Berichtigungen und Nachträge, ferner Ergänzungen der Literaturübersicht und eine starke Verbesserung des Glossars bringt. An Lexikalischem ist zu verzeichnen W. Jennings' „Lexicon to the Syriac New Testament (Peshitta) with copious References, Dictions, Names of Persons and Places and some various Readings. Revised by“ U. Cantillon.²¹³ Eine Notiz über „Syriaque et Nabatéen“ von Clermont-Ganneau²¹⁴ gewinnt aus dem letzteren eine befriedigende Erklärung der Worte ܠܡܘܨܘܢ und ܠܡܘܨܘܢ in Aprem's Prosawerk gegen Mani und Markion.

b: HANDSCHRIFTENKUNDE UND LITERATURGESCHICHTE: Durch G. Furlani wurde²¹⁵ „Il manoscritto siriano 9 dell' India Office“, eine nestorianische Miscellaneen-Hs. ungemein reichen und verschiedenartigen, wenn auch vorwiegend grammatisch-philosophischen Inhalts, eingehend beschrieben. „Sant' Efrem Siro“, seine „Biografia, Scritti, Teologia“ behandelt ein Buch von G. Ricciotti²¹⁶, „Hunayn ibn Ishāq“ unter Beigabe eines Verzeichnisses seiner selbständigen, syrischen wie arabischen Schriften, eine sich auf seine Lebensgeschichte und Bedeutung erstreckende Skizze von G. Gabrieli.²¹⁷

c: EINZELNE TEXTE: a) *Bibel:* Durch A. Eberharder wurde „Das Buch Jesus Sirach oder Ecclesiasticus übersetzt und erläutert“²¹⁸, wobei in der Einleitung die auf dem hebräischen Text beruhende syrische Übersetzung nicht hinreichend gewürdigt ist. Bezüglich der Ausführungen F. C. Burkitts über „Tatian's Diatessaron and the dutch harmonies“²¹⁹ und „A further study of the Liège Diatessaron“ von D. Plooiij²²⁰ kann auf oben S. 194ff. verwiesen werden. „Tendentieuse Varianten in dem Text der Evangelien“ führt der letztere auf das Diatessaron zurück²²¹, wobei neben der griechischen des Western Text und der altlateinischen die altsyrische Textüberlieferung beigezogen wird. Die Frage „Was the Diatessaron anti-judaic?“ hat J. R. Harris²²² geprüft, ohne zu einem allseitig klaren Ergebnis zu gelangen.

²¹² Berlin 1925 (XVI, 153, 202*). ²¹³ Oxford 1926 (243). ²¹⁴ JRAS. 1923, 263f. ²¹⁵ RStO. X 315/20. ²¹⁶ Turin 1925 (240). ²¹⁷ Isis VI 282/92. ²¹⁸ Bonn 1925 (VIII, 167 = „Die Heilige Schrift Alten Testaments“ VI 5).
²¹⁹ JTSt. XXV 113/30. ²²⁰ Leiden 1925 (91). ²²¹ „Rede uitgesproken bij de Aanvaarding van het Hoogleeraarampt aan de Universiteit van Amsterdam op 1. Maart 1926“. Leiden 1926 (32). ²²² HTR. XVIII 103/9.

β) *Apokryphen*: „On Heathen Deities in the Doctrine of Addai“ handelt C. Wieckworth²²³, wobei er in der als in Harran verehrt genannten ܐܘܨܬܐܪ die Ištar erkennt. „Die Nachwirkung der Schatzhöhle“ hat A. Götze²²⁴ bei Ps. Dionysios von Tellmahre, al-Ja'qūbī, Tabarī, Eutybios v. Alexandria, Mas'ūdī, in der Leidener Pentateuch-Katene, bei Salomon v. Basra und Bar 'Eḫrājā verfolgt.

γ) *Theologie*: „A ‚Manichaean‘ fragment from Egypt“ hat an kläglichen Resten eines syrischen Textes in manichäischer Schrift aus der Hs. Brit. Mus. Or. 6201 C(1) W. E. Crum²²⁵ ans Licht gezogen, eine Zusammenstellung des ganzen ähnlichen Materials, das immerhin mit Sicherheit das edessenische Syrisch als die von Mani literarisch verwendete aramäische Sprache erweist, F. C. Burkitt in seinem Buche über den Manichäismus²²⁶ geboten. Eine Untersuchung von Fr. Gavin über „Aphraates and the Jews“²²⁷ schickt der sorgfältigen Verfolgung aller einzelnen Berührungspunkte zwischen der jüdischen und der Gedankenwelt des Persischen Weisen Abschnitte über den allgemeinen Charakter seiner Homilien, Ursprung und Eigenart seiner Kirche und die Lage der Juden unter den Sassaniden voraus. P. de Lagardes Ausgabe des „Titus Bostrenus: Contra Manichaeos libri quatuor syriace“ hat ein „Unveränderter Neudruck“²²⁸ wieder allgemein zugänglich gemacht. Daß „L'Onomasticon d'Eusèbe dans une ancienne traduction syriaque“ vorliegt, ersehen wir aus der Textausgabe und Übersetzung, die E. Tisserant, E. Power und R. Devreesse²²⁹ nach einer im Besitze des Patriarchen Rahmani befindlichen Hs. bieten. G. R. Driver und L. Hodgson verdanken wir eine vorzügliche Neuübersetzung von „Nestorius: The Bazar of Heracleides“²³⁰, während „Two notes on the Bazar of Heracleides“ von F. C. Burkitt²³¹ sich um die Erklärung zweier Einzelstellen des Werkes bemühen. R. Draguets oben angeführte Arbeit über Julianos v. Halikarnassos²³² wird in jedem Falle durch die mustergiltige, von einer griechischen Rückübersetzung begleitete Sammlung der syrisch erhaltenen Reste seines literarischen Nachlasses bleibenden Wert behaupten. Von „Le Sermo maior de fide pseudo-athanasien“ macht J. Lebon²³³ die Zitate bekannt, die aus dem griechischen syrisch in der Übersetzung von Severus' Werk gegen Johannes Grammatikos vorliegen. Von G. Furlani beschrieben wurde unter Beifügung einer Textprobe „Un manoscritto beirutino del libro di Ieroteo di Stefano bar Sudhaylē“²³⁴, das dem 17. oder 18. Jh.

²²³ JTSt. XXV 402f. ²²⁴ ZS. III 33/71. 158/77. ²²⁵ JRAS. 1918 (207f.).

²²⁶ Vgl. II i) ζ) (180). ²²⁷ JSOR. VII 97/166. ²²⁸ Hannover 1924 (IV, 186).

²²⁹ ROC. XXIII 225/70. ²³⁰ „Newly translated from the syriac and edited with an introduction, notes and appendices“. Oxford 1925 (XXXV, 425). ²³⁴ JTSt.

XXVII 177. ²³² Vgl. II e) δ) (160). ²³³ LM. XXXVIII 243/60. ²³⁴ RStO XI 103/7..

entstammend nur einen kleinen Teil der Einleitung des Theodosios und dann ohne dessen Kommentar nur das alte Werk selbst bietet. Eine allgemeine Charakteristik gab F. C. Burkitt von „Isaac of Nineveh“²³⁵ unter besonderem Hinweis auf seine griechischen Quellen. Von „Un recueil d'homélie du IX siècle en langue syriaque“ machte H. Béguin²³⁶ in einer Fortsetzung in Original und Übersetzung das Stück über Mariae Verkündigung bekannt. „An ancient syriac translation of the *ḵur'ān* exhibiting new verses and variants“ erblickt A. Mingana²³⁷ nicht ohne eine gewisse Überschätzung in den Koranzitaten im 3. Buche von Dionysios b. Šaliṣis Schrift gegen die Mohammedaner, das er nach der Hs. Mingana 89 der John Rylands Library vom J. 1450 ediert und übersetzt, wobei anhangsweise noch über eine zweite Hs., Nr. 4019 des Harvard Semitic Museum (= ehemals: Harris 83) berichtet wird. Zwei „Harvard codices of the scholia of Barhebraeus“ wurden durch W. C. Graham²³⁸ beschrieben und aus der einen mit Beifügung einer Kollation der anderen die Scholien zum 3. Buche des Psalters ediert. Von „Gregory Abu'l-Faraj commonly called Bar-Hebraeus: Commentary on the Gospels from the *Horreum Mysteriorum*“ lieferte W. F. Carr²³⁹ eine höchst dankenswerte Gesamtausgabe mit Übersetzung und breitest angelegter inhaltreicher Einleitung.

δ) *Liturgie*: Ad. Rücker orientierte²⁴⁰ über „Das neue syrische Missale“ und dessen Bedeutung für die Liturgiewissenschaft. H. Fuchs hat „Die Anaphora des monophysitischen Patriarchen Jôhannàn I. herausgegeben, übersetzt und im Zusammenhang der gesamten jakobitischen Anaphorenliteratur untersucht“²⁴¹, eine Arbeit, die oben S. 354ff. näher besprochen wurde.

ε) *Hagiographie*: Die erstmals schon von Bedjan gedruckten „Acts of S. George“ hat E. W. Brooks²⁴² nach 5 zwei verschiedene Rezensionen repräsentierenden syrischen Hss., deren älteste, Brit. Mus. Add. 17. 205, bis gegen das J. 600 hinaufreicht, kritisch ediert, übersetzt und in Anmerkungen mit deren anderssprachigen Texten verglichen. Eine „Note sur l'original de la Passion de Sainte Febronie“ von J. Simon²⁴³ erweist als solches gegenüber dem griechischen vielmehr den syrischen Text, der im 6. Jh. aus den stark hellenistisch eingestellten Kreisen der nestorianischen Schule von Nisibis hervorgegangen sei. Eine unschätzbare neue Quelle zur Geschichte der südarabischen Martyrien unter Dū Nuwās ist „The book of the Himyarites“, dessen Bruch-

²³⁵ JTSt. XXVI 81/6. ²³⁶ ROC. XXIII 82/91. ²³⁷ Manchester 1925 (50).
²³⁸ AJSL. XLI 102/35. ²³⁹ London 1925 (CXI, 169, 208). ²⁴⁰ JbLw. IV 187/92.
²⁴¹ Münster i. W. 1926 (LXXXII, 66 = „Liturgiegeschichtl. Quellen“.
Heft 9). ²⁴² LM. XXXVIII 67/116. ²⁴³ AB. XLII 69/76.

stücke A. Moberg wiedergewonnen und mustergiltig veröffentlicht hat.²⁴⁴

ζ) *Philosophie und Profanwissenschaft*: „Meine Arbeiten über die Philosophie bei den Syrern“ betitelt sich ein Bericht G. Furlanis über seine seit 1914 erfolgten früheren einschlägigen Veröffentlichungen.²⁴⁵ Neuerdings wurden von ihm „Un trattato di Sergio di Rêš'aynâ sopra il genere, le specie e la singolarità“²⁴⁶ nach der Hs. Brit. Mus. Add. 14.658 fol. 114/29 in Übersetzung bekannt gemacht und „La versione e il commento di Giorgio vescovo delle nazioni all' Organo Aristotelico“²⁴⁷ sorgfältig beschrieben, wobei die Fragen nach der Gestalt des der Übersetzung zugrundeliegenden Textes und den Quellen der Einleitungen und Erklärungen besondere Berücksichtigung fanden und als solche Quelle wenigstens bei den *Κατηγορίαι* mit Sicherheit sich Johannes Philoponos erweisen ließ. „Bruchstücke einer syrischen Paraphrase der Elemente des Eukleides“, die er²⁴⁸ aus der Cambridger Hs. Gg. 214 herausgab und übersetzte, erwiesen sich ihm als eine kürzende Bearbeitung der arabischen Paraphrase al-Ḥağğāğs, deren syrischer Autor in Bar-'Eḫrājā oder in Severus bar Šakkû zu erblicken wäre, wobei dann die Arbeit jünger sein müßte als die Dialoge, in denen dieser die Elemente noch nicht kennt. „Zum Syrischen Medizinbuch“ bot J. Schleifer²⁴⁹ ebenso umfangreiche als wertvolle Beiträge vor allem auf Grund des Vergleiches mit den benützten Galenstellen aus den Schriften *περὶ τῶν πεπονθότων τόπων, περὶ συνδέσεως φαρμάκων, περὶ κράσεων* und *τέχνη ἰατρική*.

η) *Poesie*: „Ein Lied von Mani“ hat H. H. Schäfer²⁵⁰ als bei Theodoros bar Kônî nachwirkend erwiesen, wo an dreihebigen Versen ein Gespräch zwischen dem „lebendigen Geist“ und dem Urmenschen enthaltende Bruchstücke desselben sich reinlich ausscheiden lassen. „Über eine ‚Sugitha‘ auf die Kathedrale von Edessa“ hat H. Goussen²⁵¹ in eingehenden historischen Ausführungen anschließend an die Ausgabe und Übersetzung des in der Hs. Vat. Syr. 95, einem jakobitischen Tropologion des 13. Jhs., erhaltenen Textes gehandelt.

θ) *Prosaische Unterhaltungsliteratur*: „Di una raccolta di indovelli in lingua siriana“ von 28 Nrn. in einer Hs. P. Sbâts hat G. Furlani²⁵² gehandelt.

²⁴⁴ „Fragments of a hitherto unknown syriac work. Edid. with introduction and transl.“. Lund-Paris-Leipzig 1924 (CLXXII, 60). ²⁴⁵ Archiv f. Geschichte d. Philosophie u. Soziologie XXXVII 1/25. ²⁴⁶ Studi Italiani di Filologia classica. N.S. III/IV 305/33. ²⁴⁷ „Raccolti di scritti in onore di Giacomo Lombroso.“ Mailand 1924, 36/44. ²⁴⁸ ZS. III 27/52. 212/35. ²⁴⁹ Ebenda IV 70/122. 161/95. ²⁵⁰ OLz. XXIX 104/7. ²⁵¹ LM. XXXVIII 117/36. ²⁵² RAL. 5. XXXIII 77/80.

2. Christlich-Palästinensisch.

a: SPRACHE: Eine Besprechung wird Fr. Schulthess' „Grammatik des christlich-palästinensischen Aramäisch, herausgegeben von“ E. Littmann²⁵³ erfahren.

b: LITERATUR: „L'origine de la version syro-palestinienne des Évangiles“ wurde erneut durch M. J. Lagrange²⁵⁴ untersucht. Nach einleitenden Ausführungen über die christlich-palästinensische Schrift und Sprache, sowie den Charakter der Vorlage, für die eine enge Beziehung zu Origenes bezeichnend sei, kommt er zu dem Ergebnis, daß als Entstehungszeit der christlich-palästinensischen Bibeltex-te am ehesten wohl das 5. Jh., als Entstehungsort das eigentliche Palästina in Betracht komme, während die Entstehung des Evangeliiars mit einem weit später in 'Abūd gemachten Versuch der Erneuerung der christlich-palästinensischen Liturgie im Anschluß an eine Antiocheia genannte Stadt des Jurisdiktionsbezirkes von Jerusalem, also Gadara oder Gerasa, zusammenhinge.

3. Koptisch.

a: SPRACHE: W. Till erörterte „Die Überreste des altägyptischen unbetonten (älteren) Pronomen absolutum im Koptischen“²⁵⁵, die in der Erweiterung von Infinitiven durch **ⲧⲈ**, dem Pronomen **Ⲉ** der 3. Person Plural, dem Gebrauch von **ⲈⲐⲚ** als Subjekt adverbialer Nominalsätze und den Objektssuffixen **-ⲈⲈ** und **ⲈⲐⲚ** vorlägen. Von E. Zyhlarz angestellte Untersuchungen über „Koptische Etymologien“²⁵⁶ betreffen Boh. **ⲃⲠⲦⲈⲤ** = bekämpfen und **ⲃⲈⲦⲐ** = Krieg, das im gnostischen Papyrus von Leyden und London vorkommende **ⲗⲗⲈⲐⲦⲐⲐⲐⲦⲦⲦⲦ**, Boh. **ⲗⲈⲘⲦⲦⲦ** = wahr-sagen, die Grundbedeutung von **ⲗⲗⲗⲦ**, **ⲒⲗⲐ:ⲒⲗⲈⲐ** = jemand, etwas, nichts und **ⲒⲠⲠⲐⲐ:ⲐⲦⲠⲠⲐⲐ** = wahr-sagen. W. Spiegelberg hat in einer Miscelle über „ⲒⲐⲈ (S):ⲒⲐⲈ (B) „spinnen““²⁵⁷ seine frühere Annahme eines bohairischen Verbums **ⲒⲐⲈ** in dieser Bedeutung richtig gestellt und in einer Folge von „Demotica I.“²⁵⁸ u. A. auch über **dja = ⲧⲈ** = schlagen und über die Etymologie von **ⲠⲠⲠⲗ** ge-handelt.

b: HANDSCHRIFTENKUNDE; PUBLIKATIONEN VERSCHIEDENARTIGER TEXTE: Ein „Inventaire sommaire des manuscrits coptes de la Bibliothèque Vaticane“ von A. Hebbelynck²⁵⁹ bietet eine teilweise sehr ins Einzelne gehende Beschreibung dieses hochbedeutsamen Fundus. Rund 50 von derselben erworbene Bruchstücke sind die „New Coptic Manuscripts in the John Rylands Library“, mit denen W. E. Crum²⁶⁰ bekannt ge-

²⁵³ Tübingen 1924 (XVI, 159). ²⁵⁴ RB. XXXIV 481/504. ²⁵⁵ WZKM. XXXIII 125/30.

²⁵⁶ Ebenda XXXII 169/78. ²⁵⁷ OLz. XXVII 568/70.

²⁵⁸ SbBAW. 1925. 6. Abhandlung.

²⁵⁹ Misc. Fr. Ehrle V 35/82.

²⁶⁰ BJRL. V Nr. 5.

macht hat. „Mélanges de littérature copte“ von H. Munier²⁶¹ bringen an säidischen Texten den Schluß der Prov. von 29, 28 an, und Bruchstücke aus einem Text über Theodoros Anatolios und Theodoros Stratelates, der Biographie des Pachomios und den Kanones des Athanasios (51/4; 56 f.), Mk. 1, 1/3. 27/31, das Bruchstück eines Lektionendirektoriums, ein in der Anamnese beginnendes, leider sehr übel zugerichtetes Anaphorenfragment, ein aus einem Apokryphon oder einer Homilie stammende Stück einer Erzählung über den Verrat des Judas und Fragmente des Henochbuches, des Martyriums und der *Θαύματα* der hll. Kosmas und Damianos, sowie einer Predigt, endlich eine bloße Kollation von Texten von Ps. 36, 28. 32/3; 37, 20/38, 5; 93, 8/94, 7; 101, 17/102, 5; 135, 8/17; 135, 22/136, 3; Js. 26, 6/10; Prov. 8, 33; Ez. 28, 2/6; 29, 2/5; 32, 12/17; 33, 8/10; Ps. 137, 3/138, 23; Hebr. 13, 12 bis Schluß und Gal. 1, 1 f.; 4, 12/29. „The Coptic manuscripts in the Freer Collection“, die W. Worrell²⁶² in einer glänzend ausgestatteten Publikation zugänglich machte, sind ein lückenhafter Text der Psalmen 6—46, die Abschnitte Hiob 24, 19/25, 3 und 27, 10/19, Predigten über den Erzengel Gabriel und die Gottesmutter unter dem Namen des Coelestinus von Rom bezw. Theophilos von Alexandria und ein Zaubertext.

c: EINZELNE TEXTE: α) *Bibel*: Von der „Psalterii Versio Memphitica e recognitione Pauli de Lagarde“ boten O. Burnester und E. Dévaud eine „Réédition avec le texte copte en caractères coptes“. ²⁶³ „Fragments of the Gospel of Saint Matthew in Coptic (Sahidic dialect)“ wurden an 9, 13/7. 17/21; 10, 5/16 durch R. Engelbach²⁶⁴ herausgegeben. „Ein neuer Fund aus Ägypten“, über den A. Merk²⁶⁵ berichtete, ist „Eine koptische Handschrift des Johannes-Evangeliums“. Als „The Gospel of St. John according to the earliest coptic manuscript“ wurde dieser Text einer nur zu Anfang unvollständigen Papyrusrolle des dritten Viertels des 4. Jh.s in subachmimischem Dialekt durch H. Thompson²⁶⁶ mit eingehender sprachlicher, paläographischer und textkritischer Würdigung in photolithographischer Wiedergabe und Umschrift ediert. „A sahidic variant in a Rylands Manuscript“ wurde an Zitaten von Mk. 16, 3 und I. Petr. 1, 8 f. in einer Homilie Šenutes durch D. P. Buckle²⁶⁷ bekannt gemacht.

β) *Apokryphen*: „A new papyrus fragment of the ‚Didache‘ in coptic“ wurde durch G. Horner²⁶⁸ aus dem Papyrus Or. 9271 publiziert. Mit deutscher Übersetzung und Anmerkungen ist „Das koptische Didache-Fragment des British Museum“ alsdann von C. Schmidt²⁶⁹

²⁶¹ ASAE. XIX 225/41; XXI 77/88; XXIII 210/28. ²⁶² New York 1923 (XXIII, 395). ²⁶³ Löwen 1925. ²⁶⁴ ASAE. XXI 118/22. ²⁶⁵ ZKT. XLVIII 456/60. ²⁶⁶ London 1924 (XXXIX, 40 u. 43 Tafeln). ²⁶⁷ BJRL. IX 602 f. ²⁶⁸ JTS. XXV 225/31. ²⁶⁹ ZNW. XXIV 81/99.

wieder abgedruckt und ausführlich textkritisch und textgeschichtlich gewürdigt worden. Durch den letzteren wurde die „Pistis Sophia neu herausgegeben mit Einleitung nebst griechischem und koptischem Wort- und Namenregister“²⁷⁰. Daneben hat er eine Neuausgabe des Werkes auch in deutschem Sprachkleide²⁷¹ mit einer allgemein in die Gedankenwelt der Gnosis einführenden und den literarischen Zusammenhang der koptisch erhaltenen gnostischen Schriften verfolgenden Einleitung und G. Horner eine englische Übersetzung desselben²⁷² geliefert, in deren Einleitung er es auf die valentinische Schule, bezw., was den ersten und größten Teil anlangt, auf Valentinus selbst zurückführt. Für „Die Urschrift der Pistis Sophia“ nimmt C. Schmidt das Griechische in Anspruch, eine These, bei deren eingehender Verteidigung²⁷³ er instruktive Untersuchungen über die Anfänge des koptischen Schrifttums anstellt, in deren Rahmen der Produktion in achmimischem Dialekt besondere Bedeutung beigemessen wird. Demgegenüber hat F. C. Burkitt in Ausführungen über „Pistis Sophia and the Coptic Language“²⁷⁴ nicht minder nachdrücklich die von ihm gelegentlich schon früher²⁷⁵ vertretene Annahme der Originalität des vorliegenden koptischen Textes aufrecht erhalten.

γ) *Theologie*: „Ein koptisches Fragment über die Begründung des Manichäismus“, das Fr. Bilabel²⁷⁶ aus einem Heidelberger Papyrus edierte, ist, wie C. Schmidt²⁷⁷ gezeigt hat, tatsächlich nichts Anderes als Katech. VI 21f. des Kyrillos von Jerusalem. Von „Les éclairissements de saint Athanase sur les psaumes“ wurden „Fragments d'une traduction en copte sahidique“ durch J. David²⁷⁸ aus Hss.-Bruchstücken in Rom und Leyden mit lateinischer Übersetzung und einer Zusammenstellung der charakteristischen Lesarten des zugrundeliegenden biblischen Textes herausgegeben. Unter dem Titel „Sévère d'Antioche en Égypte“ bot W. E. Crum²⁷⁹ mit Übersetzung einen Wiederabdruck eines schon zweimal edierten Auszugs aus einem Severusbriefe auf einem koptischen Ostrakon und nach der Hs. Brit. Mus. Copt. 273 die Ausgabe eines lückenhaften Textes über die Epiklese und deren konsekratorische Bedeutung. Eine von M. Chaîne²⁸⁰ mit französischer Übersetzung herausgegebene „Catéchèse attribuée à saint Basile de

²⁷⁰ Kopenhagen 1925 (XXXVIII, 456). ²⁷¹ „Pistis Sophia: Ein gnostisches Originalwerk des dritten Jahrhunderts. In neuer Beurteilung mit einleitenden Untersuchungen und Indices herausgegeben“. Berlin 1925 (XCII, 368). ²⁷² „Pistis Sophia. Literally translated from the Coptic. With introduction by“ F. Legge. London 1924 (XLVIII, 205). ²⁷³ ZNtW. XXIV 218/40. ²⁷⁴ JTSt. XXVII 148/57. ²⁷⁵ Ebenda XXIII 271 ff.; XXVI 391 ff. ²⁷⁶ Heidelberg 1924 (6 = Veröffentlichungen aus den badischen Papyrussammlungen. Heft 9). ²⁷⁷ OLz. XXVIII, 378 f. ²⁷⁸ ROC. XXIV 3/57. ²⁷⁹ Ebenda XXIII 92/104. ²⁸⁰ Ebenda 150/9. 271/302.

Césarée“ umschließt „Une lettre apocryphe de saint Luc“ über den angeblichen Bau einer ersten der Gottesmutter von den Aposteln geweihten Kirche in Korinth und will ihrerseits bei der Einweihung einer unter dem Präfekten Eumenios im kappadokischen Kaisareia erbauten Kirche am 21. Paoni gehalten sein.

δ) *Hagiographie*: Das säidische Fragment eines Enkomiums auf „The forty Martyrs of Sebaste“ bringt „A study of Hagiographic Development“ von D. P. Buckle²⁸¹. Unter dem Titel „Nahron et les Actes de son martyre“ hat H. Munier²⁸² von den letzteren auf vier Seiten aus dem Museum von Alt-Kairo erhaltene neue Bruchstücke ediert und übersetzt. „Un fragment fayoumique du martyre de saint Philothée“ hat S. P. Girard²⁸³ herausgegeben und eingehend gewürdigt. „S. Pachomii vita bohairice scripta“ fand eine Edition durch L. Th. Lefort²⁸⁴.

ε) *Liturgische Poesie*: Ein „Alphabetic hymn in Coptic (Bohairic dialect)“, der durch R. Engelbach²⁸⁵ herausgegeben und übersetzt wurde, richtet sich an Christus und besteht aus vierzeiligen durch alphabetische Akrostichis nach dem griechischen Alphabet und den Refrain $\Phi\text{H}\ \text{ΕΤΑΦΟΙΣΑΡΧ}\ \text{Ι}\text{Σ}\text{Η}\text{Μ}\ \text{†ΠΑΡΘΕΝΟΣ}$ (= $\delta\text{:}\ \text{ἑσαρχώθη ἐν τῇ Παρθένῳ}$) verbundenen Strophen, von denen die drei letzten der Reihe nach dem Preise der Gottesmutter, dem Totengedächtnis und der Nennung des Namens des Dichters Nikodemos gewidmet sind. Wenigstens für die vier ersten Monate des Jahres wurde das große Hymnarium der bohairischen Liturgie, „The Difnar (Antiphonarium) of the Coptic Church from the Manuscript in the John Rylands Library, with fragments of a Difnar recently discovered at the Der Abu Makar in the Wadi n-Natron“ durch De Lacy O'Leary publiziert.²⁸⁶

ζ) *Philologie*: H. J. Bell hat aus den Schätzen des British Museum in Verbindung mit W. E. Crum „A greek-coptic Glossary“²⁸⁷ und in Verbindung mit H. Thompson speziell „A Greek-Coptic Glossary to Hosea and Amos“²⁸⁸ in einer Schrift wohl noch des ausgehenden 3. Jhs. bekannt gemacht. „A Coptic Syllabary at the University of Michigan“ wurde durch A. E. R. Brak²⁸⁹ der Öffentlichkeit übergeben.

η) *Briefe und Urkunden*: Von den bei H. J. Bell „Jews and Christians in Egypt“²⁹⁰ veröffentlichten Briefen aus der Zeit des Meletianischen Schismas sind drei, deren Edition in der Hand W. E. Crums lag, in koptischer Sprache abgefaßt. Eine durch R. Engelbach veröffentlichte Gruppe von „Ostraca in the Sahidic dialect of Egypt“²⁹¹

²⁸¹ BJRL. VI Nr. 3. ²⁸² ASAE. XIX 69/20. ²⁸³ Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale XXII 105/13. ²⁸⁴ Paris 1925 (VII, 251 = CSCO, Scriptores coptici. 3. Series. VII, Textus). ²⁸⁵ ASAE. XXI 110/7.
²⁸⁶ London 1926 (119). ²⁸⁷ Aeg. VI 177/226. ²⁸⁸ JEA. XI 241/4.
²⁸⁹ Aeg. IV 296 f. ²⁹⁰ Vgl. unter II f(α) (85). ²⁹¹ ASAE. XXII 269/74.

bringt neben dem Bruchstück eines Briefes des Severus v. Antiocheia und einer Warnung vor Häresie mit Zitat von Jud. v. 9 je zwei Privatbriefe und Steuerquittungen. Auch von zwei weiteren durch ihn bekannt gemachten „Coptic Ostraka“²⁹² ist das größere erste ein Brief. Durch einen solchen erhalten ist ferner ein von C. Wessely publizierter „Catalogus librorum saec. V—VI p. Chr. n.“²⁹³, das Verzeichnis vom Verfasser an seinen Bruder gesandter Bücher vorwiegend theologischen Inhalts. „Ein koptisches Ineditum der Eremitage“, das P. Jernstedt²⁹⁴ mit Übersetzung und Kommentar herausgab, ist ein wohl dem 8. Jh. entstammender Privatbrief eines Georgios an seine Schwester. „Zu dem Testament des Bischofs Abraham von Hermenthos“, einem zuletzt bei Mitteis-Wilcken II 2, 370/3 gedruckten griechischen Papyrustext, hat Fr. Bilabel²⁹⁵ wertvolle Beiträge zur Erklärung unter Beiziehung auch sprachlich koptischer Parallelen erbracht.

4. Arabisch.

a: SPRACHE: „Zum arabischen Dialekt von Damaskus“ veröffentlichte G. Bergsträßer²⁹⁶ eine vorzügliche Darstellung der „Phonetik“, gefolgt von einer glücklichen Auswahl von „Prosatexten“ aus der Sphäre des täglichen Lebens.

b: HANDSCHRIFTENKUNDE UND LITERATURGESCHICHTE: E. Tisserant verdanken wir einen ausgezeichneten „Inventaire sommaire des manuscrits arabes du fonds Borgia à la Bibliothèque Vaticane“.²⁹⁷ Ign. Kratchkowsky machte „Les Mss. arabes Chrétiens des Bibliothèques de St. Pétersbourg“²⁹⁸ in einem kurzen Verzeichnis bekannt. Seine umfassende Arbeit über „Les Manuscrits des auteurs arabes chrétiens depuis l'Islam“ hat L. Cheikho²⁹⁹ zum Abschluß gebracht.

c: EINZELNE TEXTE: α) *Bibel:* „The arabic versions of the Pentateuch in the Church of Egypt“ untersuchte J. F. Rohde³⁰⁰ in 14 Hss., wobei dem auf eine koptische Vorlage zurückgehenden jakobitischen Text der melkitische gegenübertrat, in dem mit dem Echo einer griechischen Vorlage ein Einfluß der Peš. sich kreuzt. Eingehend hat A. Vaccari „Le versioni arabe dei Profeti“³⁰¹ behandelt, die fast vollständig in der Londoner Polyglotte enthaltene, die in Hss. schon von 1356 und 1373 vorliegt und nach einer griechischen Pergamenths. vielleicht bereits im 10. Jh. gefertigt wurde, die in der Pariser Poly-

²⁹² Ebenda XXI 123/5. ²⁹³ „Festschrift zu Ehren E. v. Ottenthals.“ Innsbruck 1925, 184f. ²⁹⁴ „Raccolta di scritti in onore di Giacoma Lumbroso.“ Mailand 1925, 282/6. ²⁹⁵ OLz. XXVII 701/4. ²⁹⁶ Hannover 1924 (IV, 111 = „Beiträge zur Semitischen Philologie und Linguistik.“ Heft 1). ²⁹⁷ Miscellanea Fr. Ehrle V 1/34. ²⁹⁸ M. XXIII 673/85 (arab.). ²⁹⁹ Ebenda XXII 534/7 (arab.). ³⁰⁰ St. Louis-London 1924. ³⁰¹ Biblica I 266/8; II 401/23; III 401/23.

glotte publizierte ägyptische, welche die Menge koptisch-arabischer und rein arabischer Hss. bietet, und die nach der Peš. mit Einschlag aus dem hebräischen Text, der LXX und Kommentaren oder Glossen gefertigten eines Pethion b. Ajjüb, der vermutungsweise mit einem durch den Fihrist bezeugten christlichen Theologen des Namens in Bagdad identifiziert wird. Ausführungen desselben Verfassers über „Un codice Carsciunico della Casanatense e la Bibbia araba del 1671“³⁰² zeigen, daß die für die letztere maßgeblich gewordene Hs. Casanat. 2108 in Pentateuch und den übrigen historischen Büchern Vat. Arab. 449, in den Propheten den zwischen 1622 und 1638 von Sergios Risi geschriebenen Vat. Arab. 445 zur Vorlage ihres die ägyptische Version wiedergebenden Textes hatte, im Psalter dagegen eine Übersetzung des syrischen Psalters Vat. Syr. 104 bietet.

β) *Apokryphen*: „Ancora l'Apocryphum Jeremiae“, mit dem er schon in der Arbeit über die arabischen Prophetenübersetzungen sich beschäftigte, bespricht A. Vaccari³⁰³, indem er als das Werk, worin Abraham Echellensis die mit Mt. 27, 9f. übereinstimmende apokryphe Jeremiasweissagung fand, das كتاب الدرّ الثمين في ايضاح الاعتقاد في الدين eines dem 13. Jh. angehörenden Paulos al-Būšī erweist. „Kleine Beiträge zur alten Kirchengeschichte“ von K. Müller besprechen in „Nr. 6“ auch „Hippolytos Ἀποστολική παράδοσις und die Canones Hippolyti“³⁰⁴, welch letztere ihm an einigen Stellen altertümlicher erscheinen, ohne zu einer bestimmten Lösung des damit sich eröffnenden schwierigen Problems zu gelangen.

γ) *Theologie*: Die „Christliche Polemik gegen den Islam“ machte G. Graf³⁰⁵ zum Gegenstande einer Orientierung über den Bestand dieses wichtigen Zweiges der christlich-arabischen Literatur, die Objekte der Kontroversen und die von der christlichen Apologie und Polemik angewandte Methode. J. Armalé bringt³⁰⁶ aus der Hs. 258 der Bibliothek in Šarfah an einem Texte über „Salih ibn Abdul Qoddous et le religieux de Chine“ den Bericht über ein Gespräch, das der von al-Mahdī als Ketzer hingerichtete arabische Dichter mit einem nestorianischen Mönch aus China gehabt hätte.

δ) *Liturgie*: Höchst aufschlußreiche „Liturgische Anweisungen des koptischen Patriarchen Kyrillos ibn Laklak“ hat G. Graf³⁰⁷ „aus dem Arabischen übersetzt.“

ε) *Hagiographie*: Mit „S. Démétrianus évêque d'Antioche“, der im J. 260 von den Persern in die Gefangenschaft geschleppt wurde, beschäftigte sich im Anschluß an den vermutungsweise auf Daniel bar

³⁰² Biblica IV 96/107.

³⁰³ Ebenda 312/4.

³⁰¹ ZNtW. XXIII 226/34.

³⁰⁵ Gelbe Hefte II 825/42.

³⁰⁶ M. XXIV 274/8. 334/8 (arab.).

³⁰⁷ JbLw.

IV 119/39.

Marjam, wo nicht auf einen noch älteren syrischen Schriftsteller, zurückgeführten Bericht der Chronik von Seert P. Peeters³⁰⁸ „La Passion arabe de S. 'Abd al-Masih“³⁰⁹, die er aus Vat. Syr. 199 vom J. 1545 herausgab, übersetzte und einleitungsweise sehr eingehend untersuchte, ist Übertragung eines von dem einzigen bisher bekannt gewordenen abweichenden syrischen Textes. „Zum arabischen Agathangelos“ erklärt K. Mlaker³¹⁰ eine Abweichung vom armenischen Original aus Verwechslung zweier gleichnamiger Örtlichkeiten. „Les collections arabes des Miracles de la S. Vierge“, mit deren Inhalt L. Villecourt³¹¹ unter sorgfältiger Verzeichnung aller für die einzelnen Berichte in Betracht kommenden Paralleltexte bekannt macht, sind eine original arabische von 74 oder 75 Nrn., von denen 40 ins Äthiopische übergangen, und die vielleicht im 17. Jh. durch den antiochenischen Patriarchen Makarios übersetzte ursprünglich neugriechische eines Mönches Agapios (Athanasios) Lausos.

ζ) *Poesie*: „Les Poètes arabes chrétiens“, mit deren Person, Lebensumständen und Nachlaß L. Cheikho³¹² in Weiterführung seiner einschlägigen Publikation sich beschäftigte, sind Nābiga aš-Šaitūnī, Ḥunain al-Ḥirī, al-Aḥṭal, al-Qaṭānī, Ka'b b. Ğu'ail, al-'Udail b. al-Farḥ, al-'Aġġāġ b. Ra'ba, Abū Qābūs und eine Reihe von Zeitgenossen der Abbasiden.

η) *Profanwissenschaft*: Von „Ḥunain ibn Ishāq“ hat G. Bergsträßer aus der einzigen Hs. Aja Sofia 3631 die Schrift „Über die syrischen und arabischen Galenübersetzungen zum erstenmal herausgegeben und übersetzt“³¹³, wodurch eine Quelle ersten Ranges zur Übersetzungstätigkeit sowohl des Sergios v. Riša'in, als auch Späterer, namentlich Ḥunains selbst und seines Kreises erschlossen wurde.

θ) *Prosaische Unterhaltungsliteratur*: „Kalila Studies“ von Sprengling³¹⁴ berichteten über den Stand der vom Orientalischen Institut der Universität Chicago in Angriff genommenen Untersuchung und kritischen Ausgabe des arabischen Textes von Kalila und Dimna unter Kennzeichnung der sich stellenden Einzelaufgaben.

5. Äthiopisch.

a: *SPRACHE*: „Die traditionelle Aussprache des Äthiopischen“ ist Gegenstand einer Studie von E. Mittwoch.³¹⁵ Die „Utilité de

³⁰⁸ AB. XLII 288/314. ³⁰⁹ Ebenda XLIV 270/341. ³¹⁰ WZKM. XXXII 134/6. ³¹¹ AB. XLII 21/68. 266/87. ³¹² M. XXII 528/35. 614/22. 719/28. 917/26. 966/78; XXIII 24/36. 107/16. 217/24. 274/81. 439/48. 498/505. 594/605. 656/64. 764/73. 893/902; XXIV 27/34. 91/8. 181/93. 251/8. 339/50. 417/24. 458/66. 530/8. 660/8. 731/9 (arab.). ³¹³ Leipzig 1925 (XV, c^r, 48 = Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes. XVII Nr. 2). ³¹⁴ AJSL. XL 81/97. ³¹⁵ Berlin 1926 (VIII, 130 = „Abessinische Studien“. Heft I).

l'Éthiopien pour l'exégèse et la lexicographie biblique“ hat J. Eitan³¹⁶ an äthiopischem qatit, hatáwa, nagára, adám (= fein, gut) gegenüber dem קט von Ez. 16, 47, חתה, נתע und adjektivischen אדם erläutert. In seinen „Aethiopica“ bietet C. Conti Rossini § 27 eine sprachwissenschaftliche Erklärung der spezifisch koptischen Königsbezeichnung „Negus“³¹⁷ unter Beziehung des Hebräischen, Phönikischen und Katabanischen, während die §§ 33, 37 und 39³¹⁸ „Sui nomi di mese“, „Sul n. p. dabru“ und „Su taluni nomi di antichi fondatori di stirpi“ handeln. „An Amharic Reader“ von J. L. Eadie³¹⁹ entbehrt leider eines Glossars zu der vorzüglichen Sammlung sehr verschiedenartiger in Adis Abeba aus dem Munde gebildeter Amharer gehörter Texte.

b: LITERATURGESCHICHTE: An „Introduction to the Ethiopic Christian Literature“ von J. M. Harden³²⁰ handelt mit besonderer Gediegenheit über die äthiopische Bibel und greift im übrigen unter bewußtem Verzicht auf erschöpfende Vollständigkeit Wichtiges und Charakteristisches aus der reichen Fülle des Stoffes heraus „Un catalogo di libri dell' anno 1425“, der in § 42 der „Aethiopica“ C. Conti Rossinis³²¹ bekannt gemacht wird, ist als terminus ante quem für die Existenz der betreffenden Texte von literaturgeschichtlicher Bedeutung.

c: EINZELNE TEXTE: *a)* *Apokryphen:* Ausführungen von L. Finkelstein über „The Book of Jubilees and the Rabbinic Halaka“³²² bringen wertvolle Beiträge zum Verständnis des Buches, das als Produkt einer jüdischen Sekte gewertet wird, die vielleicht zwischen Pharisäern und Saduzäern habe vermitteln wollen. Als „The Enochic Pentateuch“ wird durch G. H. Dix³²³ das Henochbuch behandelt, das als bewußtes Gegenstück zum Mosaischen Pentateuch von einer bestimmten Sekte benutzt worden sei und als das Gesetz auch Jo. 12, 14 berücksichtigt werde; besondere Aufmerksamkeit wird dabei seinem Einfluß auf das NT. und einer Quellenscheidung der Gleichnisreden geschenkt. In deutscher Übersetzung hat H. Duensing die „Epistola apostolorum nach dem äthiopischen und koptischen Text herausgegeben“³²⁴, wobei er sich bezüglich des koptischen der Beihilfe Sethes erfreuen durfte. „Das prophetische ‚Agraphon‘ der Epistula apostolorum“, das auf Paulus gedeutet wird, wurde von Th. Schneider³²⁵ als eine Zusammenstellung von Is.-Versen erwiesen. Darlegungen

³¹⁶ REJ. XLVII 12/9, auch englisch als: „The Bearing of Ethiopic on Biblical Exegesis and Lexicography“, The Journal of the Palestine Oriental Society III 136/43. ³¹⁷ RStO. X 481 ff. ³¹⁸ Ebenda 495 f. 500. 501 f. ³¹⁹ Cambridge 1924 (VII, 278).

³²⁰ London 1926 (VI, 111). ³²¹ RStO. X 508/11.

³²² HTR. XVI 39/62. ³²³ JTSt XXVII 29/42. ³²⁴ Bonn 1925 (42 = „Kleine Texte für Vorlesungen u. Übungen“. Nr. 152). ³²⁵ ZNtW. XXIV 151/4.

„À propos du texte nouveau de l'Apocalypse de Pierre“ hat M. Goguel³²⁶ gemacht.

β) *Theologie*: „Les canons du concile de Gangres“ wurden durch L. Guerrier und S. Grébaut³²⁷ aus der Pariser Hs. Éthiop. 65 äthiopisch mit französischer Übersetzung herausgegeben. „Sull' autore del Mashafa Hawi“ handelt C. Conti Rossini in § 40 seiner „Aethiopica“³²⁸, wobei er nach einer Stelle der Ta'amra Māryām (Hs. d'Abbadie 222 fol. 110r⁰/112r⁰) als den wirklichen Urheber der zugrundeliegenden arabischen Übersetzung des Πανδέκτης des Mönches Nikon den koptischen Patriarchen Gabriel ibn Tarik (1131—1145) erweist, während der bisher dafür gehaltene Gabriel ibn Batrak nur Schreiber des vom äthiopischen Übersetzer Salik im J. 1583 benützten Exemplares seiner Vorlage gewesen sei.

γ) *Liturgie*: Durch S. Euringer³²⁹ wurde „Die Anaphora der 318 Rechtgläubigen Väter“, ein durch sein starkes Abweichen vom normalen Schema orientalischen eucharistischen Hochgebetes auffallendes liturgisches Formular, nach der Berliner Hs. Nr. 414 unter Vergleich des unierten Missaledruckes herausgegeben und übersetzt. Ein Gleiches geschah nach der Hs. Delorme 3 mit einer „Prière pour conjurer les démons“ durch S. Grébaut.³³⁰

δ) *Hagiographie*: Von E. A. W. Budge wurden „Legends of our Lady Mary the Perpetual Virgin and her Mother Hannâ translated from the Ethiopic Manuscripts collected by King Theodor at Makdalâ and now in the British Museum“.³³¹ Derselbe bot mit umfangreicher Einleitung Text und Übersetzung von „Barlaam and Yewāsef, being the Ethiopic version of a christianized recension of the Buddhist legend of the Buddha and the Bodhisatva“³³², eine Übersetzung, die nach dem Arabischen auf Befehl des Königs Galāudēwos durch 'Eubāgon im J. 1553 gefertigt wurde. Über „Pellegrini abissini in Egitto“, verbreitet der Bericht über einen abessinischen Mönch Qalimentos und einen Kopten Jahjā Licht, den C. Conti Rossini in § 43 seiner „Aethiopica“³³³ aus den Ta'amra Māryām übersetzt hat.

ε) *Geschichtschreibung*: In § 41 der „Aethiopica“³³⁴ handelt C. Conti Rossini „Sull' autore e sulla data del Kebra Nagast“, welche letztere mit Hilfe einer Urkunde vom J. 1319, die eine Identifikation der im Nachwort genannten Personen gestattet, auf die Zeit zwischen 1314 und 1322 fixiert wird.

ζ) *Poësie*: Ausführungen von C. Conti Rossini „Sul Deggua“ in

³²⁶ Revue de l'histoire des religions LXXXIX 191/209.
303/13. ³²⁸ RStO. X 502/5. ³²⁹ ZS. IV 125/44. 266/99.
190/208. ³³¹ London 1922 (LXXV, 318 und 33 Tafeln).

³³² 2 Bde. Cambridge 1923 (XVI, 246; CXXV, 350 mit 72 Abb.).

³³⁴ Ebenda 506/8.

³²⁷ ROC. XXIII

³³⁰ ROC. XXIII

³³³ 2 Bde. Cam-

³³³ RStO. X 511/5.

§ 45 der „Aethiopica“³³⁵ weisen auf einen in einer Petersburger Hs. erhaltenen Auszug aus dem großen Hymnenbuche der abessinischen Kirche hin, der statt des Volltextes vielleicht auch in anderen Hss. vorliege und vermutlich unter König Sarša Dengel (1563—1597) wieder dem Gebrauche des ersteren den Platz habe räumen müssen. „Un hymne du Nagara Maryam“, der diese Sammlung von Marienlegenden eröffnet, wurde durch A. Roman³³⁶ aus der Hs. d'Abbadie 102, „Ein abessinisches Amulett mit Liedern zu Ehren der Heiligen Gabra Manfas Qeddu, Johannes und Kyros“ durch S. Euringer³³⁷ aus dem Besitz des Ethnographischen Museums in München mit Übersetzung ediert. „Zum Münchener abessinischen Amulett“ hat E. Littmann³³⁸ Textverbesserungen und Ergänzungen zu den Anmerkungen des Herausgebers geboten. „Zum wechselnden Rhythmus in der hebräischen Poësie“ zieht er³³⁹ Parallelen in Tigrē-Liedern heran. „Amharische Tanzlieder der Galla“ hat er „nach Mitteilungen von Dr. E. Nägelsbach herausgegeben“.³⁴⁰ „Una raccolta amarica di canti funebri“ von 38 Nrn. wurde von E. Cerulli³⁴¹ mit Übersetzung publiziert. Eine Ausgabe und Übersetzung von „34 Couplets amhariques du Choa“ durch M. M. Cohen³⁴² ist von einer Einleitung über den musikalischen Vortrag und die Metrik solcher Dichtungen und eine gute Bibliographie über das Gesamtgebiet der abessinischen Poësie begleitet. Über „Un canto in onore di Zar'a Yā'qob e gli Stefaniti“ handelt § 44 der „Aethiopica“ C. Conti Rossinis³⁴³, ein Beitrag zur Erklärung des von J. Guidi herausgegebenen amharischen Liedes.

η) *Philologie*: „An Ethiopic Falasi Glossary“ wurde durch H. Hirnstfeld³⁴⁴ aus einer Hs. bekannt gemacht, die aus dem Besitze A. Löwys in denjenigen des Jew's College übergang.

6. Armenisch.

a: SPRACHE UND SCHRIFT: Seine Ausführungen über die „Beziehungen der armenischen Sprache zur hittitischen“ hat N. Martirossian³⁴⁵ fortgesetzt. A. Meillet handelte „De la prothèse vocalique en Grec et en Arménien“³⁴⁶, über „Le groupe de sem en arménien“³⁴⁷ und „Sur l'étymologie de or“.³⁴⁸ Durch H. Adjarian wurden „Neue armenische Wörter in den Vorträgen des hl. Johannes Chrysostomus und in den Werken von Elisé“³⁴⁹, „Neue armenische Wörter in den Apokryphen“³⁵⁰, „Neue armenische Wörter in den Werken des hl.

³³⁵ Ebenda 515 f. ³³⁶ ROC. XXIII 416/26. ³³⁷ ZS. III 116/35.
³³⁸ Ebenda 136 f. ³³⁹ Ebenda II 272 f. ³⁴⁰ Ebenda IV 300/9. ³⁴¹ RStO.
X 205/20. ³⁴² JA. CCV 1/100. ³⁴³ RStO. X 514 f. (arm.). ³⁴⁴ JRAS. 1919,
209/30; 1920, 573/82; 1921, 211/37. ³⁴⁵ HA. XL 369/74. ³⁴⁶ Bulletin de
la société de linguistique de Paris XXVII 129/35. ³⁴⁷ REA. V 1/4. ³⁴⁸ Ebenda
183 f. ³⁴⁹ Bazm. LXXXII 172/4 (arm.). ³⁵⁰ Ebenda 200/4 (arm.).

Ephrem³⁵¹ und „Das Wort suis bei Faustus von Byzanz“³⁵² besprochen, durch N. Aghbalian über „Die armenischen Wörter“ զԵԿՅԵ, զԵՊԵ, օԿԸՆ, ԻԿԸՆ³⁵³ und über „Die armenischen Wörter“ զԼԱՐ, չԼԵՐ, ԽԼԵՐ³⁵⁴ gehandelt und durch E. Paitschikian die Bedeutung der Worte „Bowel-Hodil“³⁵⁵ erörtert. Von N. Néandre de Byzance ist eine „Kritik über P. L. Alishans Armenische Pflanzennamen“³⁵⁶ und ein „Nachtrag zur Kritik über Alishans Pflanzennamen“³⁵⁷, von J. Dashian sind „Technologische Bemerkungen“³⁵⁸ zu verzeichnen. „Wider die Orthographie von Erisan“ hat sich W. Hatzouni³⁵⁹ gewandt. „Das Awestaalphabet und der Ursprung der armenischen und georgischen Schrift“ sind Gegenstand einer Untersuchung von M. Junker.³⁶⁰ Ausführungen von A. Merk über „Armenische und griechische Paläographie“³⁶¹ zeigen, wie sehr die Anfänge des armenischen Schriftwesens durch das griechische beherrscht sind. Zusammenfassend behandelte H. Adjarian „Die Entwicklung der armenischen Schriften“.³⁶²

b: HANDSCHRIFTENKUNDE UND LITERATURGESCHICHTE: Von Th. Guschakian wurde sein „Katalog der armenischen Handschriften des Klosters Surb Nshan in Siwas“³⁶³ fortgeführt. Unter dem Ober-titel „Ile de Chypre“ veröffentlichte F. Macler an „Notices de manuscrits arméniens“³⁶⁴ die ihm von Wardapt J. Samuelian und Dr. R. Thakworian zur Verfügung gestellten Angaben über 75 dort befindliche Nummern. „Zwei armenische Handschriften in der Städt. Bibliothek zu Olmütz“ wurden von J. Oskian³⁶⁵ beschrieben. W. Tor-komian hat „Armenische Medizinalhandschriften von St. Lazzaro“³⁶⁶ und „Les manuscrits médicaux arméniens de la Bibliothèque nationale de Paris“³⁶⁷ untersucht. „Das Zentralarchiv der Mechitharisten zu Venedig“ war Gegenstand einer Beschreibung von L. Dayan.³⁶⁸ A. Manandian behandelte „Die Gräcophile Schule und ihre Entwicklungsphasen“.³⁶⁹ N. Adonz hat „Griechisch-lateinische Quellen

³⁵¹ Ebenda LXXXIII 46/9 (arm.). ³⁵² Bulletin der Staatsuniversität der S. S. R. Armeniens I 169 f. (arm.). ³⁵³ HA. XL 397/401 (arm.). ³⁵⁴ Ebenda 488/90 (arm.). ³⁵⁵ Bazm. LXXXII 139 f. (arm.). ³⁵⁶ HA. XXXVIII 301/8. 408/11 (arm.). ³⁵⁷ Ebenda XL 65/71 (arm.). ³⁵⁸ HA. XXXIX 56/80. 166/82. 293/301. 401/7. 498/504. 585/95; XL 72/9. 175/84. 258/85. 375/83. 491/9. 582/7 (arm.). ³⁵⁹ Venedig (S. Lazzaro) 1925 (68) (arm.). ³⁶⁰ Caucasia II
³⁶¹ Misc. Fr. Ehrle IV 1/21. ³⁶² HA. XL 505/12. 591/8 (arm.)
³⁶³ Ebenda XXXIX 125/33. 257/64. 373/9. 470/6. 574/82; XL 43/9. 236/45. 333/41. 455/60. 543/51 (arm.). ³⁶⁴ ROC. XXIII 172/98. ³⁶⁵ HA. XXXVIII 510/3 (arm.).
³⁶⁶ Bazm. LXXXII 38. 70. 104. 134. 167. 229. 292; LXXXIII 43. 67. 134. 166. 266 (arm.). ³⁶⁷ Bulletin de la société française d'histoire de la médecine XIX 166/72.
³⁶⁸ Bazm. LXXXII 29/32. 62/4. 93/6. 125/8. 159/60. 189/92. 224/6. 254/6. 285/8. 317/20. 390/2; LXXXIII 29/32. 61/4. 100/2. 158/60. 189/92. 221/4. 253/6. 289/7. 316/20. 385/8 (arm.). ³⁶⁹ HA. XXXIX 225/31. 347/54. 539/48; XL 15/23. 120/29. 209/16. 305/13. 437/45. 525/33 (arm.).

zur Geschichte des Maštoç und seiner Schule“³⁷⁰ verhält. „Der Islam in der armenischen Literatur“ bildete das Objekt einer Untersuchung des Bischofs Babgen.³⁷¹ Eine Reihe teils literargeschichtlicher, teils durch Textstellen bestimmter Autoren sich ergebender Probleme erörtern Notizen „Aus dem Tagebuch des Philologen“ von Th. Avldabekian.³⁷² „Bemerkungen über den Namen Maschtotz-Mesroob und über den Text und die Zeit des Werkes von Korjun“³⁷³ werden G. Finidiklian verdankt.

c: EINZELNE TEXTE; *α) Bibel*: Daß „Die Einheitlichkeit der armenischen Evangelienübersetzung“ trotz der starken Varianten einzelner Hss. nicht zu bezweifeln sei, hat A. Merk³⁷⁴ auf Grund der Wiedergabe der Eigennamen und Komposita, des Gebrauchs der Partikeln, des Satzbaues, der Art der Übersetzung schwieriger Stellen und der Tatsache des Vorhandenseins allen Hss. gemeinsamer Fehler dargetan. Die Frage, ob „An armenian diatessaron“ hinter dieser armenischen Übersetzung der Einzelevangelien stehe, wurde durch F. C. Conybeare³⁷⁵ erörtert. Es ergab sich ihm, daß die Evangelienzitate im armenischen Texte des Aφrem'schen Diatessaronkommentars keine direkten Diatessaronzitate seien, sondern einem altarmenischen Texte entstammen, den der Übersetzer jenes Kommentars mit den armenischen Übersetzern Aφrahats, der Katechesen des Kyrillos, des Eusebios und Mārūḥā, mit Agathangelos, Eznik, Lazar von Farp und der Übersetzung ältester Dokumente des „Briefbuchs“ teilen, daß diesem alten Texte allerdings das syrische Diatessaron zugrundeliege, das denn, wengleich teilweise durch Aφrem vermittelt, auch bei Egiše nachwirke, und daß Spuren seines Einflusses weithin in dem armenischen Vulgärtext zu beobachten seien. Auch die „Varia Armenia“ desselben Verfassers³⁷⁶ beschäftigen sich abgesehen von dem Hinweis auf die Angaben, die eine im „Briefbuch“ enthaltene armenische Enzyklika an die „orthodoxen“ Christen des Perserreiches aus dem 18. Jahre des Sassaniden Qāwād über die nestorianische Lehre des Katholikos Bāḅai macht, mit dem Nachhall eines armenischen Diatessarons in einer Homilie des „Übersetzers“ Ananiah († um 450) und mit der auf ein solches zurückgehenden Textgestalt von Jo. 17, 23f. in der armenischen Übersetzung der persischen Martyrien des Mārūḥā.

β) Theologie: Seine „Euthaliana“ hat A. Vardanian³⁷⁷ weitergeführt. Von J. Torossian wurde ein „Rückblick auf die Kommen-

³⁷⁰ HA. XXXIX 193/202. 321/8. 435/41. 591/9 (arm.). ³⁷¹ Ebenda XXXIX 249/56. 366/73. 463/9. 562/71; XL 36/42. 216/28. 314/23. 455/54. 533/43 (arm.).

³⁷² Ebenda XL 384/96. 500/5. 587/90 (arm.) ³⁷³ Ebenda XL 268/75 (arm.).

³⁷⁴ Biblica IV 353/74. ³⁷⁵ JTSt. XXV 232/46. ³⁷⁶ HTR. XVII 185/9. ³⁷⁷ HA. XXXIX 1/26. 97/118. 203/26. 329/48. 423/34. 513/30; XL 1/15. 97/120. 193/200. 289/304. 417/36. 513/24 (arm.).

tare des hl. Ephrem zum Alten Testament“³⁷⁸ geworfen. „Die Anhänge zum Evangelienkommentar des hl. Ephräm“, eine Schrift über die Sekten, aus der die Erwähnung einer noch fortbestehenden Anhängerschaft Johannes des Täufers um des Mandäerproblems willen Hervorhebung verdient, eine solche über Apostel, Apostelschüler und ihre Missionsgebiete und ein Text über Evangelien und Evangelisten mit Erwähnung des Kindheitsevangeliums und der apokryphen „Fragen Mariae“ werden durch A. Merk³⁷⁹, der sie für echt hält, dem Halbdunkel bisheriger Geringschätzung entzogen. Einer eingehenden Würdigung wurde von ihm ferner „Der neuentdeckte Kommentar des hl. Ephräm zur Apostelgeschichte“³⁸⁰ unterzogen, wobei besonders die nahen Beziehungen des demselben zugrundeliegenden Schrifttextes zum Western Text in helles Licht treten. Speziell mit der Erklärung von Apg. 3, 13f. in jenem Kommentar hat er sich endlich neben den Apg.-Zitaten der griechischen Ephräm-Überlieferung unter der Überschrift „Der heilige Ephraem und die Apostelgeschichte“³⁸¹ beschäftigt. Durch ihre stark tatianisch berührenden Evangelienzitate und durch einen auf Autopsie beruhenden Bericht über die drei Kirchen des Tabor und das Leben und den Kultus der dortigen Mönche ist eine Homilie des 5. Jhs. über die Verklärung bemerkenswert, die unter dem Titel „The Revelation of the Lord to Peter. By Elisaeus Vardapot“ durch F. C. Conybeare³⁸² in Übersetzung allgemein zugänglich gemacht wurde. „Sur un passage d'Elisée“ hat daneben A. Meillet³⁸³ sich verbreitet. „Le DE DEO d'Eznik de Kolb connu sous le nom de Contre les sectes“³⁸⁴ betreffen „Études de critique littéraire et textuelle“ von L. Mariès³⁸⁴, die eine völlig neue Betrachtungsweise des Werkes begründen, dessen Quellen und die textliche Gestalt, in der sie dem Armenier vorlagen, festzustellen suchen, und nicht zuletzt sich um die Kritik des armenischen Textes selbst bemühen. „Kritisches über Ezniks Werk“ hat auch N. Adonz³⁸⁵ beigesteuert und „Sur le sens d'un passage d'Eznik“ A. Meillet³⁸⁶ gehandelt. Die große Ausgabe „Nerses von Lampron: Erklärung der Sprichwörter Salomo's“ von Prinz Max, Herzog zu Sachsen, ist mit dem dritten Teile³⁸⁷ vollständig geworden. „Des Nerses von Lampron Lobrede über die Himmelfahrt Mariens“ hat mit einer einleitenden Untersuchung H. Oskian³⁸⁸ publiziert.

γ) *Liturgie und Gebetsliteratur*: „Narek“, das Gebetbuch des hl. Gregor von Narek“ wurde durch Th. Guschakian³⁸⁹ ins Neuarmenische

³⁷⁸ Bazm. LXXXII 3/9 (arm.). ³⁷⁹ ZKT. XLVII 315/26. ³⁸⁰ Ebenda XLVIII 37/58. 226/60. ³⁸¹ Ebenda 460/5. ³⁸² ZNW. XXIII 8/17. ³⁸³ REA. VI 1/3. ³⁸⁴ Paris 1924 (VIII, 212). ³⁸⁵ Bazm. LXXXII 196/200. 294/8. 366/71; LXXXIII 69. 108 (arm.). ³⁸⁶ REA. V 179/81. ³⁸⁷ Leipzig 1926 (XII, 516). ³⁸⁸ HA. XXXIX 355/66. 442/62 (arm.). ³⁸⁹ Kairo 1926 (XVIII, 367).

übersetzt. H. Oskian hat „Das Leben des Johannes Sarkasag“³⁹⁰, eines in gleicher Richtung tätig gewesenenen Schriftstellers, sowie „Die Schriften des Johannes Sarkasag“³⁹¹ behandelt.

δ) *Hagiographie*: Aufschlußreiche „Notes sur les synaxaires arméniens“ von N. Adonz³⁹² unterscheiden scharf zwischen vier einschlägigen Arbeiten, der um 1240 entstandenen eines nur in einer einzigen Hs. mit Abbréviation als Verfasser genannten Ter Israel oder Ter Elias, der vom J. 1269 datierten des Kirakos, derjenigen des nachmaligen Katholikos Grigor VII. (1295—1309) und der jüngsten des Grigor von Khlath († 1425), charakterisieren die einzelnen und orientieren über die maßgebliche hs.liche Überlieferung. A. Zanolli behandelte „Una più ampia redazione armena della leggenda di Zosima“³⁹³, einer ursprünglich griechischen, auch syrisch, slawisch, arabisch und äthiopisch vorliegenden Erzählung über eine Wanderung nach dem Lande der Seligen, die 1919 nach zwei Hss. durch B. Sarghisian veröffentlicht wurde.

ε) *Geschichtschreibung*: „Eine armenische Handschrift der Chronik Michaëls des Syrer“ wurde durch A. Klitschian³⁹⁴ bekannt gemacht.

ζ) *Profane Fachwissenschaften*: Durch sein Rechtsbuch berühmt geworden ist „Mechithar Gosch“, dem H. Oskian³⁹⁵ monographische Ausführungen gewidmet hat. Unsere Kenntnis der medizinischen Literatur der Armenier wird durch „Eine neue Handschrift des Werkes ‚Angitatz Anpet‘ von Amirdolvat“ gefördert, die A. Melikian³⁹⁶ signalisierte.

7. Georgisch.

a: SPRACHE UND SCHRIFT: J. de Zwaan zeigte³⁹⁷, daß „No Coptic in the Koridetti Codex“ sich finde, sondern die vermeintliche koptische Aufschrift der bekannten biblischen Handschrift vielmehr georgisch in griechischer Schrift sei.

b: HANDSCHRIFTENKUNDE UND LITERATURGESCHICHTE: R. P. Blake verdanken wir eine geradezu unschätzbare Katalogisierungsarbeit an einem eingehenden „Catalogue des manuscrits géorgiens de la bibliothèque patriarcale grecque à Jérusalem“³⁹⁸ und einen „Catalogue des manuscrits géorgiens de la bibliothèque d'Olmütz“.³⁹⁹ Von einer bahnbrechenden „Geschichte der georgischen Literatur“ von C. Keke lidze⁴⁰⁰ behandelt der I. Band „Die alte Literatur“, der II. „Die nationale Literatur“. Eine gute Übersicht über „Georgian theological

³⁹⁰ HA. XXXIX 24/40 (arm.). ³⁹¹ Ebenda 117/26. 233/48 (arm.). ³⁹² ROC. XXIV 211/8. ³⁹³ BZ. XXVI 36/54. ³⁹⁴ HA. XL 345/55 (arm.). ³⁹⁵ HA. XXXIX 548/61; XL 26/35. 129/37 (arm.). ³⁹⁶ Bazm. LXXXIII 302f. ³⁹⁷ HTR. XVIII 112/4. ³⁹⁸ ROC. XXIII 345/412. 190/210. 387/429. ³⁹⁹ HA. XXXVIII 514/20 (arm.). ⁴⁰⁰ Tiflis 1923 bezw. 1924 (II, 695 u. 527) (georg.).

Literature“ hat auf Grund dieses Standwerkes dann wieder R. P. Blake⁴⁰¹ gegeben.

c: EINZELNE TEXTE: Von einer leider nicht durch eine Übersetzung begleiteten Veröffentlichung von „*Monumenta hagiographica georgica*“ durch C. Kekelidze umfaßt eine „*Pars Prima*“ an „*Keimena*“, d. h. Texten der alten vormetaphrastischen Überlieferung in einem „*Tomus I*“⁴⁰² die verschiedenen Hss. entnommenen 22 Nummern der Monate Januar bis Mai, unter denen besonders die im griechischen Original noch nicht vollständig publizierte Lebensbeschreibung Symeons des Thaumastoriten Hervorhebung verdient. Durch R. P. Blake und P. Peeters⁴⁰³ wurde mit Übersetzung „*La Passion géorgienne des S. S. Théodore, Julien, Eubulus, Malcamon, Mocimus et Salamanes*“ aus der Hs. 341 des Museums der Gesellschaft für Geschichte und Völkerkunde in Tiflis herausgegeben, deren reicher Inhalt zu Anfang der gediegenen Einleitung eine genaue Beschreibung erfährt. Die „*Vie de Saba de Syrie*“, einer Heiligengestalt des 4. Jhs, edierte S. Djanachia⁴⁰⁴ nach einer Sinai-Hs. wenigstens mit französischer Inhaltsangabe. Von dem bekannten „*Ἱεροσολυμιτικὸν κανονάριον*“ Kekelidzes hat M. K<arapiperis>⁴⁰⁵ eine griechische Übersetzung zu bieten begonnen. Das durch S. Kauchtschischwili veröffentlichte „*Georgii monachi chronicon*“⁴⁰⁶ ist die georgische Version des Werkes des Hamartolos. Diese „*Georgische Übersetzung der Chronik des Georgius Hamartolus*“ wurde alsdann in einem „*II. Teil*“⁴⁰⁷ von ihm zum Gegenstande von „*Untersuchungen*“ gemacht, welche die Bedeutung der im 11. oder 12. Jh. entstandenen für die Textkritik des griechischen Originals beleuchten. Durch G. Graf ist „*Der georgische Physiologos übersetzt*“ worden.⁴⁰⁸

IV. Die Denkmäler.

1. Archäologie und Kunstgeschichte.

a: ALLGEMEINES: *α) Ausgrabungen und Aufnahmen:* J. Papadopoulos bot eine „*Note sur quelques découvertes récentes faites à Kadi-Keuï*“⁴⁰⁹, unter denen die Ruinen eines Baues hervorzuheben sind, der vielleicht mit der durch das vierte allgemeine Konzil berühmten chalkedonensichen Kirche der hl. Euphemia zu identifizieren ist. Durch W. Heffening wurde „*Eine Burgruine im Taurus*“⁴¹⁰ beschrieben, die wohl von der Hofburg eines armenischen Barons aus

⁴⁰¹ JTSt. XXVI 50/64. ⁴⁰² Tiflis 1918 (XLV, 351) (georg.). ⁴⁰³ AB. XLIV 70/101. ⁴⁰⁴ „*Arili*, Festschrift J. Dschawachischwili“. Tiflis 1925, 1/24 (georg.).
⁴⁰⁵ NS. XVII 657/66. ⁴⁰⁶ Tiflis 1920 (XXVII, 329 = „*Monumenta Georgica II Historici*. No. 1). ⁴⁰⁷ Tiflis 1926 (100 – georg.). ⁴⁰⁸ *Causasica*. Fasc. 2. Leipzig 1925, 93/114. ⁴⁰⁹ EO. XXV 46/8. ⁴¹⁰ RKw. XLV 179/89.

der Zeit des kleinarmenischen Reiches herrühren. Von F.-M. Abel mit glänzendem Illustrationsmaterial vorgeführte „Découvertes récentes à Beit-Djibrin“⁴¹¹ betreffen die Reste einer um 500 durch einen ἱερεὺς Ebedianos vorgenommenen Restauration einer griechisch-römischen Villa aus der Zeit um 200, unter denen ein prächtiger Mosaikfußboden mit Rebenranken, Hirschen, Vögeln, einem Krater und griechischer Inschrift obenan steht. Eine von R. Tonneau beschriebene „Excursion biblique au Négeb“⁴¹² führte auch zu einzelnen christlichen Resten der frühbyzantinischen Periode, vor allem der verhältnismäßig wohl erhaltenen Ruinenstadt Šbaitā, in deren fünfschiffiger Westkirche die Spuren eines Wandgemäldes wohl der Verklärung zu erkennen sind. „Sul castrum romano di Babilonia d’Egitto“ hat U. Monneret de Villard⁴¹³ gehandelt, wobei er durch sorgfältige bautechnische Analyse der erhaltenen Reste die Annahme einer in später byzantinischer Zeit erfolgten Restauration einer Anlage aus der Zeit Traians begründete. „Koptische Friedhöfe bei Karāra und der Amontempel Scheschonks I. bei el-Hibe“ sind von H. Ranke in einem „Bericht über die badischen Grabungen in Ägypten in den Wintern 1913 und 1914“⁴¹⁴ behandelt. Durch C. Conti Rossini wurden in den § 29f. seiner „Aethiopica“⁴¹⁵ auf Grund eigener Besuche in den JJ. 1901 bzw. 1899 und anderweitiger Nachrichten „Le rovine di Dahané“ und „Le rovine di Saro“ besprochen.

β) *Zusammenfassendes über einzelne Orte*: H. Brockhaus’ Werk über „Die Kunst in den Athos-Klöstern“ ist in einer Neuauflage⁴¹⁶ im wesentlichen nur um ein Anhangskapitel bereichert, das den Klosterberg als das Urbild von Thomas Morus’ Utopia zu erweisen sucht. Die Schlußlieferung von H. Vincent und F.-M. Abel, „Jérusalem. Recherches de topographie, d’archéologie et d’histoire. II. Jérusalem Nouvelle“⁴¹⁷ trägt die Einleitung nach und bringt die Behandlung der Anlagen an der Probatica und der kleineren Sanktuarien außerhalb der Stadt, sowie eine zusammenfassende „Histoire monumentale“ Jerusalems von Titus bis auf die Gegenwart. Ein Aufsatz von C. Gurlit über „Das Grab Christi in der Grabeskirche in Jerusalem“⁴¹⁸ verfolgt die Geschichte des Monuments und seiner Gestalt an Hand der Quellen von der Gegenwart rückwärts mit grundsätzlich der Echtheit des konstantinischen Fundes günstiger Einstellung, wobei methodisch verfehlt, weil völlig überflüssig nur die Annahme ist, daß es sich bei dem Grabe Josephs von Arimathäa um ein von diesem renoviertes ursprüngliches Adonis-Heiligtum schon aus der

⁴¹¹ RB. XXXIII 583/604. ⁴¹² Ebenda XXXV 583/604. ⁴¹³ Aeg. V 174/82.

⁴¹⁴ Berlin-Leipzig 1926 (VII, 69 u. 25 Taf.). ⁴¹⁵ RStO. X 484/91. ⁴¹⁶ Leipzig

1924 (XI, 335 mit 1 Karte, 7 Steindruck- u. 23 Lichtdrucktafeln). ⁴¹⁷ Paris

1926 (XLI + VI, S. 669/1023, Taf. LXVIII/XC). ⁴¹⁸ Festschr. P. Clemen 189/94.

Zeit Ezechiels gehandelt habe. Statt mit Wilpert auf ihm „Die Christusstatue in Paneas“ kopiert zu sehen, glaubt V. Schultze⁴¹⁹ auf dem bekannten Lateran-Sarkophag 174 die Erscheinung des Auferstandenen vor Magdalena dargestellt, wobei er an einem, allerdings nicht genau deutbaren, Zusammenhang der Hintergrundsarchitektur der Szene mit den konstantinischen Bauten auf Golgatha festhält.

b; ARCHITEKTUR: „L'église de Sainte Sophie de Nicée“ war Gegenstand einer Untersuchung von N. Brounoff⁴²⁰, die auf Grund der Technik vier Bauperioden unterscheidet, von denen die zweite und dritte, mit Erdbeben der J.J. 727 und 1066 zusammenhängend, durch die J.J. 787 bzw. 1078 abgeschlossen wurden. Eine hochinteressante Bautengruppe, die als „The church of our Lady of hundred gates (Panagia Hektatontapyliani) in Paros“ durch H. H. Jewell und F. H. Hasluck⁴²¹ in sorgfältiger Beschreibung erschlossen wurde, umfaßt den ursprünglich kuppellosen Emporenbau der Nikolauskirche aus dem 5., die Hauptkirche der Gottesmutter, eine Kreuzkirche mit Emporen und Kuppel über Vierungsquadrat aus dem 6. Jh. und die noch jüngere Kuppelbasilika des Baptisteriums. Von T. P. Themeles wurde in einem chronologischen Überblick „Ἡ ἐν Βηθλεὲμ βασιλικὴ διὰ μέσον τῶν αἰώνων“ verfolgt.⁴²² Den jüngsten Fund zur Geschichte christlichen Sakralbaues auf dem Boden Jerusalems behandelt G. Orfali, „Gethsémani ou notice sur l'église de l'agonie ou de la prière, d'après les fouilles récentes accomplies par la Custodie franciscaine de Terre Sainte (1909 et 1920)“.⁴²³ Die „Eglise byzantine à Khirbet-Hebeileh“, mit deren Resten, vorab einem Mosaikboden und der Grabinschrift eines Kasianos, F.-M. Abel⁴²⁴ bekannt macht, war ein fast quadratischer Vierstützenraum mit dreiteiligem, nach außen geradlinig abschließendem Bema, dessen Mitte im Inneren Apsisform aufwies. Eine höchst gediegene zusammenfassende Arbeit von H. W. Beyer, die eingehendere Besprechung erfahren soll, sah sich „Der syrische Kirchenbau“⁴²⁵ gewidmet. „Les Couvents près de Sohâg“ bzw. speziell die Kirchen derselben behandelte anlässlich ihrer jüngsten Restauration U. Monneret de Villard⁴²⁶ unter besonderer Berücksichtigung ihrer trikonchen Anlage. „Concorsi bizantini alla costruzione di chiese aksumite“ hat C. Conti Rossini in § 36 seiner „Aethiopia“⁴²⁷ auf Grund arabischer Nachrichten wahrscheinlich gemacht, was „Karl Roth über die armenische Baukunst“ urteilt, S. Kogian⁴²⁸ zusammengefaßt. Ein „Album d'Architecture géorgienne“⁴²⁹, zu dem ein „Anzeiger der

⁴¹⁹ ZNtW. XXIV 51/6. ⁴²⁰ EO. XXIV 471/81. ⁴²¹ London 1920
(78 u. 14 Taf.). ⁴²² NS. XVIII 385/420. ⁴²³ Paris 1924 (32). ⁴²⁴ RB.
XXXIV 279/82. ⁴²⁵ Berlin 1925 (VIII, 138). ⁴²⁶ Mailand 1925 (64).
⁴²⁷ RStO. X 499f. ⁴²⁸ HA. XXXVIII 255/9 (arm.). ⁴²⁹ Tiflis 1924 (80 Taf.).

Ausstellung der altgeorgischen Baukunst“ von D. Gordeeff⁴³⁰ als eine Art erläuternden Textes zu benützen ist, bringt Risse einer großen Zahl bedeutsamer Kirchenbauten verschiedenen Typs, deren älteste bis in das 6. oder 7. Jh. hinaufgerückt werden wollen. Von drei Einzelarbeiten G. Tschubanischwilis behandelt „Die mittelalterliche Baukunst Georgiens und die drei Hauptkathedralen der Zeit“, nämlich diejenigen von Kuthais und Mzchetha aus den JJ. 1003 bzw. 1020 und die noch etwas ältere von Alawardi „Ein vergleichender kunstwissenschaftlicher Beitrag“⁴³¹, der einleitend die beiden Hauptperioden der georgischen Kunstentwicklung vor dem 7. und vom 9. bis 16. Jh. charakterisiert und eine Gliederung der letzteren begründet. Von „Untersuchungen zur Geschichte der georgischen Baukunst“ beschreibt ein erstes Heft „Die kleine Kirche des heiligen Kreuzes von Mzchetha“⁴³², einen eigentümlichen Bau, dessen wesentlich innere Kreuzform immerhin auch nach außen hervortritt, charakterisiert dessen Eigenart auch in Aufbau und Ausstattung und datiert seine Entstehung zwischen 545 und 586. „Die Schiomaghwime-Laura“ betreffend bietet endlich „Ein Beitrag zur Architekturgeschichte Georgiens“⁴³³ nach einer Beschreibung derselben die Darstellung ihrer Gründungsgeschichte und ihrer späteren Schicksale, sowie den Versuch einer Datierung ihrer einzelnen baulichen Anlagen, deren wichtigste, die kreuzförmige Kuppelkirche Johannes des Täufers, auf das sechste oder siebte Jahrzehnt des 6. Jh.s zurückgeführt wird.

c: ARCHITEKTONISCHES ZIERGLIED: In einem Bericht über „Excavations at el-Amarnah, 1923—1924“ hat F. St. Griffith⁴³⁴ anhangsweise auch drei Stücke koptischer Zierplastik bekannt gemacht.

d: MOSAIK UND MALEREI: „Die Mosaiken der Nea Moni von Chios“ hat O. Wulff⁴³⁵ auf Grund eigener Aufzeichnungen aus dem J. 1898 und der ihm während dessen Zivilgefängenschaft in Deutschland zugänglich gewesen, um 24 JJ. jüngeren Th. Schmits eingehend beschrieben, in ikonographischer Bewertung der einzelnen als Hauptwerk der mittelbyzantinischen Monumentalkunst gewürdigt und an Hand ihm übersandter Stifte der rettungslos zerfallenden vor allem auch unter dem technischen Gesichtspunkte behandelt. „Les fresques de Saint-Sophie de Nicée“, über die J. Papadopoulos⁴³⁶ berichtete, dürften dem 13. oder 14. Jh. entstammen und verraten einen archaistisch kleinasiatisch-orientalischen Charakter, der nichts mit dem von Konstantinopel ausgehenden letzten Wiederaufleben hellenistischer Tradition zu tun hat. Von G. de Jerphanions lang erwartetem Standwerk

⁴³⁰ Tiflis 1920 (31. russ.).

⁴³¹ „Arili: Festschrift J. Dschawachischwili“.

Tiflis 1925, 107/26 (georg.).

⁴³² Tiflis 1921 (VI, 48 u. 6 Taf.).

⁴³³ Bulletin

de l'Université de Tiflis V 210/53 (mit 8 Taf.).

⁴³⁴ JEA. X 299/305 (mit 6 Taf.).

⁴³⁵ BZ. XXV 115/43 (mit 2 Taf.).

⁴³⁶ EO. XXV 42/5.

über „Une nouvelle province de l'art byzantin: Les églises rupestres de Cappadoce“ ist der erste Faszikel des I. Textbandes⁴³⁷ erschienen. „The painted panel of the ‚Sancta Sanctorum‘“, das das Holzkästchen mit Steinen von den heiligen Stätten Palästinas schmückt, wurde durch C. R. Morey⁴³⁸ einer eingehenden ikonographischen Untersuchung unterzogen, der zufolge auch seine Darstellungen nicht sowohl auf eine autochthone palästinische Kunst als auf den innerkleinasiatischen Kunstkreis zurückzuführen wären. Der Kreuzfahrerkunst des 12. Jhs gehören „Les fresques de l'églises de l'Abu Gosh“ an, mit denen C. Diehl⁴³⁹ sich beschäftigte. Auf zwei verschiedene Entstehungsperioden verteilen sich „Les Peintures de la grotte de Marina près Tripoli“ mit ihren teils griechischen, teils lateinischen Beischriften, die durch L. Brossé⁴⁴⁰ ihre Publikation erfuhren. „Una pittura del Deyr el-Abiad“, die von U. Monneret de Villard⁴⁴¹ behandelt wurde, ist urkundlich aufs J. 1124 datiert und zeigt den thronenden Pantokrator in Verbindung mit den vier apokalyptischen Lebewesen. „Altchristliche Wandmalereien aus Ägypten“, die W. Freiherr v. Bissing⁴⁴² vorgeführt und stilistisch gewürdigt hat, ohne zu einer sicheren gegenständlichen Deutung zu gelangen, befinden sich in der großen Apsis der in den Luksor-Tempel eingebaut gewesenen christlichen Kirche. Von „Dipinti abissini in Egitto“ wird durch C. Conti Rossini in § 46 seiner „Aethiopia“⁴⁴³ das durch Strzygowski bekannt gemachte Bild eines Reiterheiligen in einem ägyptischen Antoniuskloster berührt. Dem 16. Jh. entstammende „Fragments d'esquisses pour la peinture murale géorgienne“ auf vier im Besitze des historischen und ethnographischen Museums in Tiflis befindlichen Blättern wurden durch C. H. Armiranachwili⁴⁴⁴ besprochen.

e: KUNSTHANDWERK: Durch G. Celi bekannt gemachte „Cimeli Bobbiesi“⁴⁴⁵ sind in Bobbio aufgefundene Reste frühchristlich-palästinensischer Wallfahrtsandenken von der Art der Monzeser Ampullen, durch welche unsere ikonographischen Erkenntnisse mehrfach eine bedeutsame Förderung erfahren. „The Antioch Chalice“ wurde erneut durch M. Couway⁴⁴⁶ besprochen, der auf Grund eines Vergleichs mit koptischer Zierplastik und Elfenbeinwerken des 6. Jhs geneigt ist, seine Entstehungszeit um 550 anzusetzen. Aus demselben Funde mit ihm soll „Un nouveau trésor d'argenterie syrienne“ stammen, der in den Besitz des Direktors der Ottomanischen Bank in Port Said, Abū

⁴³⁷ Paris 1926 (LXIII, 297 mit 2 Karten). ⁴³⁸ Festschrift P. Clemen 150/67.
⁴³⁹ Comptes Rendus de l'Acad. des Inscr. et Belles-Lettres 1924, 89/96. ⁴⁴⁰ Syr. VII 30/45. ⁴⁴¹ „Raccolta di scritti in onore di Giacomo Lumbroso“ 100/8.
⁴⁴² Festschrift P. Clemen 181/8. ⁴⁴³ RStO. X 516/8. ⁴⁴⁴ „Arii: Festschrift J. Dschawachischwili“ (georg.). Tiflis 1925, 25/46.“ ⁴⁴⁵ CC. LXXIV Vol. 2, 504/19; Vol. 3, 37/54. 129/36. 335/44. 422/39. ⁴⁴⁶ BM. XLV 106/16 (mit 2 Taf.).

Kārim, übergig, und von Ch. Diehl⁴⁴⁷ bekannt gemacht wurde: je ein Kreuz und eine Pyxis, Kelche, Patenen, Leuchter, Myronfläschchen, Löffel und Schalen von teilweise fast verdächtig moderner Gestalt. „Two Byzantine ivory reliefs at South Kensington“, die M. H. Longhurst⁴⁴⁸ vorführte, stammen unmittelbar gleichfalls aus Syrien, sind aber auf Grund eines Vergleichs mit bestimmten Kaisermünzen vielleicht auf Konstantinopel als Entstehungsort und die letzte vorikonoklastische Zeit zurückzuführen. „A new Coptic Vase in the Metropolitan Museum of Art, New York“, die M. S. Dmiand⁴⁴⁹ publizierte, ist eine schöne keramische Arbeit des 7. oder 8. Jhs mit rein ornamentalem Dekor.

f: IKONOGRAPHIE: W. Neuß untersuchte „Die Oranten in der altchristlichen Kunst“⁴⁵⁰ und ihre Bedeutungsentwicklung unter besonderer Berücksichtigung der altchristlichen Vorstellungen über das Schicksal der Seelen zwischen Tod und Weltgericht, wobei er zu der durch die Beischrift EYXH in al-Khargeh urkundlich bestätigten Annahme gelangt, daß ihre ursprüngliche Bedeutung entsprechend dem Sinne des Typus in der hellenistischen Antike diejenige einer Personifikation des Gebets gewesen sei. „La rôle de la Syrie et de l'Asie Mineure dans la formation de l'iconographie chrétienne“ hat G. de Jerphanion⁴⁵¹ in eindringender Untersuchung erörtert und im Anschluß an seine Ausführungen in zustimmendem Sinne über „Die Bedeutung Syriens und Kleinasiens für die Ausbildung der christlichen Ikonographie“ G. Stuhlfauth⁴⁵² referiert.

2. Epigraphik.

„De oudchristelijke monumenten van Ephesus“ behandelt eine „Epigraphische Studie“ von J. N. Bakhuizen van den Brink⁴⁵³, die 29 Nummern von Bauinschriften, Akklamationen, liturgischen Formeln und Grabinschriften zu einem kleinen Corpus zusammenfaßt und so eingehend erläutert, daß eine eigentliche Monographie über das altchristliche Ephesus entsteht. „About a christian inscription of Iconium“ hat M. W. Ramsay⁴⁵⁴ gehandelt. Eine prachtvoll erhaltene „Inscription grecque de l'aqueduc de Jérusalem avec la figure du pied byzantin“ aus der Zeit nach Kaiser Zenon, die F.-M. Abel⁴⁵⁵ veröffentlichte, steht im Zusammenhang mit der Erneuerung einer Gesetzesbestimmung vom J. 330. Die Türsturzschrift eines Kirchenbaues des Bischofs Stephanos von Sebaste, der die Stelle bezeichnen sollte, an welcher der Prophet Feuer vom Himmel rief, bewahrt „Ein vergessenes Heiligtum des Propheten Elias“, über das an dem über dem Kessel von

⁴⁴⁷ Syr. VII 105/22.

⁴⁴⁸ BM. XLIV 251/6.

⁴⁴⁹ Ebenda XLV 269/77.

⁴⁵⁰ Festschrift P. Clemen 130/49.

⁴⁵¹ MUB. VIII 329/83.

⁴⁵² OLZ. XXIX

236/43. ⁴⁵³ Haag 1923 (XIV, 208).

⁴⁵⁴ BNjJb. N. 344f.

⁴⁵⁵ RB.

XXXV 284/8.

Samaria gelegenen Weli eines šeh ša'le A. Alt⁴⁵⁶ berichtete. Die von R. Savignac⁴⁵⁷ bekannt gegebene epigraphische Ausbeute einer „Excursion en Transjordanie et au Kh. Es-samrâ“ umfaßt 39 kurze teils griechische, teils palästinensisch-syrische Inschriften wohl des 6. oder sogar noch des 5. Jh.s. „Une inscription médiévale de Saint-Jean d'Acre“, die F.-M. Abel⁴⁵⁸ der Öffentlichkeit übergab, ist die französische Grabinschrift eines zwischen 1260 und 1270 verstorbenen, aus dem Livre des Assises de la cour des bourgeois bekannten Nicolaus Antheaume. R. Mouterde hat in einer Reihe von „Inscriptions grecques conservées à l'Institut français de Damas“⁴⁵⁹ als Nr. 5 eine christliche Grab- und als Nr. 14 eine christliche Weiheinschrift kürzesten Umfangs und unter „Inscriptions grecques relevées par l'Institut français de Damas“⁴⁶⁰ als Nr. 41 die Inschrift des Fußbodenmosaiks einer Kirche bekannt gemacht. Eine von G. Lefebvre veröffentlichte „Inscription grecque du Deir el-Abiad“⁴⁶¹ ist die Grabinschrift eines comes Kaisarios. „La Chronologie de quelques inscriptions grecques-chrétiennes“ Ägyptens im Recueil Lefebvres hat M. Chaîne⁴⁶² teils berichtet, teils überhaupt erstmals ermittelt. Die von H. Munier⁴⁶³ gebuchten „Résultats épigraphiques des fouilles d'al-Qariâh bil Dûeir“ umfassen zwei griechische und vier koptische Grabinschriften unter den letzteren zwei weitere Beispiele des bekannten Typs einer funeralsen Allerheiligenlitanei. Vier von ihm publizierte „Stèles coptes du Fayoum“⁴⁶⁴ kleiden übereinstimmend im Anschluß an liturgische Sprachen das Epitaph in Wunschform. „Die christlichen Grabinschriften Nubiens“ hat H. Junker⁴⁶⁵ zum Gegenstand einer sich auf das gesamte sprachlich teils koptische, teils griechische Material erstreckenden Untersuchung gemacht, die von den örtlich bestimmten Stelen zu denjenigen ungewisser Provenienz übergeht, Beiträge zur Revision der Texte, eine genaue Beschreibung der äußeren Gestalt und des Inhalts und einem Vergleich mit den ägyptischen Inschriften bietet, um auf Grund liturgischer Beobachtungen in die Feststellung auszumünden, daß die engeren Beziehungen von Nubien nicht nach Ägypten, sondern nach Byzanz weisen. „Les inscriptions arméniennes d'Ani, de Bagnair et de Marchachên“ hat mit 73 sämtlich aus Ani stammenden Stücken K. J. Basmadjan⁴⁶⁶ in mustergiltiger Publikation vorzulegen fortgefahren.

⁴⁵⁶ ZDPV. XLVIII 393/7. ⁴⁵⁷ RB. XXXIV 110/31. ⁴⁵⁸ Ebenda
 XXXIII 388/90. ⁴⁵⁹ Syr. VI 215/52. ⁴⁶⁰ Ebenda 351/64. ⁴⁶¹ ASAE.
 XX 251. ⁴⁶² JSOR. X 293/9. ⁴⁶³ ASAE. XXII 49/59. ⁴⁶⁴ Ebenda XXIII
 53/8. ⁴⁶⁵ ZÄgSAK. LX 111/48. ⁴⁶⁶ ROC. XXIII 47/81. 313/44; XXIV 356/71.